

Kiñnêj Buku Namataña

Kiñnêj Buku Namataña tonec gêjac têku lau Israel nêj kiñ nêj miñ, tañ kêsêp Samuelnê buku luagêc nañ. Buku tau gêwa tau kêkôc gêja ñasêbu têlêac gebe

1. Môkêlatu 1-2 Salomo kêtû lau Israel to Juda nêj kiñ gêjô Dawid su. Dawid gêmac êndu ñamiñ.
2. Môkêlatu 3-11 Salomo gêjam gôlinj lau Israel to ênê kôm ñanô ñamiñ. Ênê kôm towae gebe kêkwê lôm dabuñ anja Jerusalem.
3. Môkêlatu 12-22 Gamêj Israel gêwa tau kêkôc gêja gamêj luagêc, sêsam tenj gebe Israel ma tenj gebe Juda. Kiñ tañ sêjam gôlinj gamêj luagêc tonanj nañ, nêj miñ kêsêp môkêlatu tonanj e jagêdêj têm Jehosapat kêtû kiñ anja Juda ma Ahasia gêjam gôlinj Israel.

Kiñnêj buku luagêc kêkip kiñ samob nêj lêj tanjeñ wamu gêdêj Anôtôna sa. Kiñ, tañ tanjeñ wamu Anôtô nañ, sêjam gôlinj lau jagêdêj ma têtap kôm ñanô ñajam sa. Mago êsêac, tañ sêjam sakiñ gwam to sêbac dêmôêj Anôtô nañ, nêj gôlinj gêoc sec sa. Kiñ samob, tañ sêjam gôlinj gamêj gêmu kêpiña nañ, seso Anôtônê jatu. Gamêj Juda ñakij ñagêdô sêso Anôtônê ñagôlinj ñalabu, ñagêdô sêkac tauñ su anja Anôtônê.

Lau ñatêkwa tonj teñ nêj miñ kêsêp buku tau amboac tonanjeñ. Êsêac têtu Apômtaunê jaenwaga. Aêac tasam êsêac gebe Propete. Êsêac sêkêj puc gêdêj lau samob ma sêjac jao sakiñ gwamija to

taŋenpêc. Êsêacnêj ɳac towae teŋ Elia. Ênê miŋ towae kêsêp môkêlatu 18. En to Balnê dabuŋwaga aweŋsuŋ gêōc ka tauŋ aŋga lôc Karmel gebe Anôtô ondoc ɳanô.

Abisag gêjam sakinj Dawid

¹ Gêdêŋ taŋ kiŋ Dawid kêtû ɳamalakanô teŋ ma nê jala kêtû taêsam naŋ, êsêac sêkwa eŋ auc ɳa belanke, mago malo gêgôm eŋ ɳapaŋ.

² Amboac tonaj ênê sakinjwaga sêšôm gêdêŋ eŋ gebe “O kiŋ, sensom ɳapalêo teŋ êtu aômna gebe ênam sakinj aôm ma êtu aômnen jaomwagao. Enj ênêc awiŋ aôm oc êjandaŋ aôm.”

³ Tec sesom awêtakiŋ ɳajamanô teŋ aŋga gamêŋ Israelŋa samucgen e têtap awê Sunemŋa Abisag sa ma sêkôc eŋ dêdêŋ kiŋ sêja.

⁴ Ma awêtakiŋ tonaj eŋ ɳajamanô ma kêtû kiŋ nê jaomwagao ma gêjam sakinj eŋ, mago kiŋ gêjam eŋ atom.

Adonia gebe êjaŋgo lêpôŋ kiŋŋa su

⁵ Dawid agêc Hagit nêŋ latuŋi Adonia ketoc tau sa ma kêsôm gebe “Aê gabe jatu kiŋ.” Ma eŋ kêkôc kareta to lau, taŋ sêŋgôŋ hos ɳaŋna naŋ, to lau 50 gebe sêlêti sêmuŋ eŋ.

⁶ Ma eŋ tama gêjac jao ma kêtû kênac eŋ gebe “Kêtû asagenŋa aôm gôgôm gêŋ amboac tonaj” naŋ atom. Enj ɳac tolanjôanô ɳajam teŋ amboac tonaj ma têna kêkôc eŋ kêdaguc Absalom.

⁷ Adonia gêjam biŋgalôm gêwiŋ Seruia latu Joab agêc dabuŋwaga Abiatar ma êsêagêc têdaguc Adonia ma sêjam eŋ sa.

8 Mago dabunjwaga Sadok agêc Jehoiada latu Benaia ma propete Natan to Simei agêc Rei ma Dawid nê sijsêlêc samob, taŋ sejop eŋ naŋ, sêwinj Adonia atom.

9 Adonia kêkêŋ domba to bulimakao kapoac ma bulimakao ḥalatu, taŋ segen e kêtôp ḥajam naŋ, kêtû da aŋga Poc moacŋa, taŋ gêc kêsi Enrogel naŋ, ma kêkêŋ jaen gêdêŋ nê lasitêwai, kinj latui, samob ma kinj nê lau kapôeŋ aŋga Juda gebe têtu ḥacler eŋ.

10 Mago eŋ kêkêŋ jaen gêdêŋ propete Natan agêc Benaia ma sijsêlêc me lasi Salomo atom.

11 Go Natan kêsôm gêdêŋ Salomo têna Batseba gebe “Aôm gôŋô su gebe Hagit latu Adonia kêtû kinj ma aêacnêŋ ḥatau Dawid gêjam kauc biŋ tau me masi.

12 Amboac tonaj ômôeŋ ma aê gabe jawa lêŋ teŋ sa êndêŋ aôm gebe ônam taôm to latôm Salomo katômi kësi.

13 Aôm ḥagaôgeŋ ôsô ôndêŋ kinj Dawid ôna ma ôsôm êndêŋ eŋ gebe ‘O ḥoc ḥatau kinj, aôm kôtôc lêmam gêdêŋ nêm sakiŋwagao aê ma kôsôm gebe “Aômnêm latôm Salomo êtu kinj êjô aê su ma êŋgôŋ aêŋoc lêpôŋ” aôm kôsôm me masi. Kêtû asageŋja Adonia kêtû kinj.’

14 Aôm ôsôm biŋ êndêŋ kinj ômoa, go aê oc jasô jandaŋguc aôm ma japuc nêm biŋ tōŋ.”

15 Amboac tonaj Batseba kêsô kinjné balêm gêja (kinj tau kêtû ḥamalakanô su ma Abisag aŋga Sunem gêjam sakin eŋ).

16 Batseba gewec ma gêu tau gêc kinj akaiŋja. Ma kinj kêtû kênac gebe “Nalêlôm kêkac aôm kêtû asageŋja.”

17 Eŋ gêjô eŋ awa gebe “Noc ɻatau, aôm kôtôc lêmam gêdêŋ nêm sakiŋwagao aê kôkô Apômtau, aômnêm Anôtô, laŋônêm ma kôsôm gebe ‘Nêm latôm Salomo oc ênam gôliŋ êjô aê su ma eŋ oc êŋgôŋ ɻoc lêpôŋ.’

18 Ma galoc, ôlic acgom, Adonia kêtû kiŋ, ma aôm kiŋ gôjam kauc gêŋ tau.

19 Eŋ kékêŋ bulimakao to ɻalatu, taŋ segeŋ e kêtôp ɻajam naŋ, ma domba taêsam ɻasec kêtû da ma kékêŋ jaen kiŋ latui samob to dabuŋwaga Abiatar ma siŋwaga nêŋ ɻac ɻamatanya Joab, mago latôm Salomo tec keteŋ eŋ gêwiŋ atom.

20 O ɻoc ɻatau kiŋ, galoc lau Israel samob sêkêŋ mateŋ aôm gebe ôsôm êndêŋ êsêac gebe asa êŋgôŋ aêŋoc ɻatau kiŋ nê lêpôŋ êjô aôm su.

21 Embe masi oc êndêŋ taŋ ɻoc ɻatau kiŋ ênêc nê bêc êwiŋ tamai naŋ aêagêc latuc Salomo oc atap ɻagêjô sa.”

22 Gêdêŋ taŋ eŋ gêjam biŋgalôm gêdêŋ kiŋ gêmoa naŋ, propete Natan gêô lasê.

23 Ma êsêac sêkêŋ ɻawae gêdêŋ kiŋ tau gebe “Propete Natan tec gêmoa tonec.” Ma gêdêŋ Natan kêsô gêdêŋ kiŋ gêja naŋ, eŋ gewec gêdêŋ kiŋ, laŋôanô gêdêŋ nom.

24 Ma Natan kêsôm gebe “Noc ɻatau kiŋ, aôm oc kôsôm gebe Adonia êtu kiŋ êjô aê su ma êŋgôŋ aêŋoc lêpôŋ me masi.

25 Gebe eŋ kêsêp gêja gêdêŋ ocsalô tonec ma kékêŋ bulimakao kapoac to ɻalatu, taŋ segeŋ e kêtôp ɻajam naŋ ma domba taêsam ɻasec kêtû da ma kékêŋ jaen kiŋ latui ma siŋwaga nêŋ ɻac ɻamatanya Joab ma dabuŋwaga Abiatar. Ma ôlic

acgom, êsêac seŋ to sênôm sêwiŋ eŋ ma sêsôm gebe 'Kinj Adonia êmoaôŋ.

26 Mago eŋ kékêŋ jaen gêdêŋ nêm sakiŋwaga aê to gêdêŋ dabuŋwaga Sadok ma Jehoiada latu Benaia agêc latôm Salomo atom.

27 O ŋoc ŋatau kiŋ, aôm kômasaŋ biŋ amboac tonan ma kôkêŋ ŋac, taŋ êŋgôŋ ŋoc ŋatau nê lêpôŋ êjô aôm su naŋ, ŋawae gêdêŋ nêm sakiŋwaga aêac atom me."

Sêkêŋ Salomo kêtû kiŋ

28 Go kiŋ Dawid gêjô Natan nê biŋ gebe "Ômôêc Batseba êndêŋ aê êmêŋ." Amboac tonan eŋ kêsô gêdêŋ kiŋ jakêkô eŋ laŋônêm.

29 Ma kiŋ kêtôc lêma to kêsôm gebe "Kêtu Apômtau gêŋgôŋ mata jali ma gêjam aê katuc kêsi gêdêŋ gêŋwapac samobŋa,

30 tec jaŋgôm biŋ, taŋ katôc lemoc gêdêŋ aôm gajam Apômtau, Israel nêŋ Anôtô laŋô to kasôm gebe 'Nem latôm Salomo ênam gôlinj êjô aê su êŋgôŋ ŋoc lêpôŋ êjô aê' naŋ oc ŋanô êsa êndêŋ ocsalô tonec."

31 Go Batseba gewec laŋôanô gêdêŋ nom ma ketoc kiŋ tau sa ma kêsôm gebe "Noc ŋatau kiŋ Dawid êmoa teŋgeŋ."

32 Kiŋ Dawid kêsôm gebe "Ômôêc dabuŋwaga Sadok agêc propete Natan ma Jehoiada latu Benaia dêndêŋ aê sêmêŋ." Amboac tonan êsêac dêdêŋ kiŋ tau sêja.

33 Ma kiŋ tau kêsôm gêdêŋ êsêac gebe "Akôc nêm ŋatau nê sakiŋwaga sêwiŋ amac ma akêŋ latuc Salomo êŋgôŋ aê tauçŋoc donki ŋac akôc eŋ asêp andêŋ bumata Gihon ana.

34 Ma dabuñwaga Sadok agêc propete Natan sêniŋ oso eŋ aŋga tonan êtu Israelnêŋ kiŋ. Go anac dauc êtaŋ ma amôēc gebe ‘Kiŋ Salomo êmoa teŋenj.

35 Go amac api andaŋguc eŋ ma eŋ mêmêŋgôŋ ɻoc lêpôŋ ɻaô gebe eŋ oc êtu kiŋ êjô aê su. Gebe aê kakêŋ eŋ kêtua lau Israel to Juda nêŋ gôlinjwaga.”

36 Ma Jehoiada latu Benaia gêjô kiŋ awa gebe” Biŋjanô, Apômtau, ɻoc ɻatau kiŋ nê Anôtô kêsôm amboac tonanj.

37 Apômtau êmoa êwiŋ Salomo êtôm gêmoa gêwiŋ ɻoc ɻatau kiŋ tau ma êngôm ênê gôlinj êtu kapôêŋ alêlêc ɻoc ɻatau kiŋ Dawid nê su.”

38 Amboac tonanj dabuñwaga Sadok agêc propete Natan ma Jehoiada latu Benaia ma lau Keret to Pelet sêsep sêja ma sêkêŋ Salomo gêngôŋ kiŋ Dawid nê doŋki ma sêkôc eŋ dêdêŋ bumata Gîhon sêja.

39 Aŋga tonanj dabuñwaga Sadok kakôc ɻoplakôp katêkwiŋa aŋga becobo ma genj oso Salomo. Go sêjac dauc kêteŋ ma lau samob sêsôm gebe “Kiŋ Salomo êmoa teŋenj.”

40 Ma lau samob, tanj têdaguc eŋ naŋ, sêju gasuc to sêjac oŋ ma têtu samuc toŋabêlêc kapôêŋ, e nom gêôc kékôc kêtua êsêacnêŋ ɻaônduŋa.

41 Adonia to nê ɻacleŋ samob, tanj sêmoa sêwiŋ eŋ naŋ, sêŋô biŋ tau gêdêŋ tanj seŋ moasiŋ tau gêbacnê. Ma gêdêŋ tanj Joab gêŋô dauc kêteŋ naŋ, eŋ kêtua kênac gebe “Naonda aŋga malac nec ɻam amboac ondoc.”

42 Gêdêŋ tanj eŋ kêsôm biŋ gêmoa naŋ, dabuñwaga Abiatar latu Jonatan gêmêŋ ma Adonia kêsôm gebe “Ôsô ômôêŋ gebe aôm ɻac mansanj tec kôkôc ɻawae ɻajam gômôêŋ.”

43 Jonatan gêjô Adonia awa gebe “Aec, gebe ɳoc ɳatau kiŋ Dawid kêkêŋ Salomo kêtû kiŋ.

44 Ma kiŋ tau kêsakiŋ dabuŋwaga Sadok agêc propete Natan ma Jehoiada latu Benaia sêwiŋ lau Keret to Pelet ma êsêac sêkêŋ eŋ gêŋgôŋ kiŋnê donki ɳaô

45 ma dabuŋwaga Sadok agêc propete Natan seŋ oso eŋ kêtû kiŋ anja bumata Gihon ma êsêac sêmu sêpi anja tonan tolasêgeŋ e malac samucgeŋ ɳadindinj kësa. Nakicsêa taŋ amac anjô naŋ, ɳam tau tonanj.

46 Salomo jagêŋgôŋ lêpôŋ kiŋna.

47 Ma kiŋ nê sakinwaga sêja sêsmôm biŋ êmoa ɳajamŋa gedenj aêacnêŋ ɳatau kiŋ Dawid ma sêsmôm gebe ‘Nem Anôtô êwaka Salomo nê ɳaê sa êlêlêc aômnêm ma êŋgôm ênê gôliŋ êtu kapôeŋ êlêlêc aômnêm su.’ Ma kiŋ tau gêŋgôŋ nê mêm ma gewec.

48 Ma kêsôm amboac tonec gebe ‘Aê aoc êôc Apômtau, lau Israel nêŋ Anôtô, taŋ galoc kêkêŋ aê galic ɳa tauc matocanô gebe ɳoc wakuc nêŋ teŋ gebe êŋgôŋ ɳoc lêpôŋ naŋ.’ ”

49 Go Adonia nê ɳacleŋ samob têtakê ma dêdi e sêc elinj-elinj sêja.

50 Ma Adonia kêtêc Salomo. Tec eŋ gêdi jakêkam jabo altarnja tōŋ.

51 Nawae gêdêŋ Salomo gebe “Ôlic acgom, Adonia katêc kiŋ Salomo ma eŋ jakêkam jabo altarnja tōŋ ma kêsôm gebe ‘Kiŋ Salomo êtôc lêma sa êndêŋ aê gebe ênac aê ɳa siŋ atom.’ ”

52 Tec Salomo kêsôm gebe “Eŋ embe êwaka tau sa gebe eŋ ɳac ɳanêŋ, go teŋ êmoasac eŋ môkêlaŋ teŋ atom. Mago embe têtap ênê sec sa, go eŋ êmac

êndu.”

⁵³ Amboac tonaj kiŋ Salomo kēsakinj lau ma sêkôc eŋ su anja altar. Ma êsêac sêmêŋ, go eŋ gêu tau gêdêŋ kiŋ Salomo. Ma Salomo kêsôm gedenj eŋ gebe “Ôec ôndêŋ nêm andu ôna.”

2

Dawid kējatu Salomo kêtû gêŋ ñagêdôŋa

¹ Gêdêŋ tanj Dawid nê noc êmac ênduŋa kêtû dambê naŋ, eŋ kêjatu latu Salomo ma kêsôm gebe

² “Aê oc jasa intêna, naŋ gêŋ nomŋa samob sêja-
sêja naŋ jana. Ôkô ñajaŋa ôtôm ñacgeŋ.

³ Ôŋgôm nêm kôm ñaŋêŋgeŋ êtu Apômtau,
aômnêm Anôtôŋa. Ôsa ênê lêŋ ma ôŋgôm ênê jatu
to biŋsu ma gôlîŋ ñanô êsa êtôm teto gêc Mosenê
biŋsu gebe ômoa ñajamgenj gebe ôtap nêm kôm to
lêŋ samob ñaŋjanô sa.

⁴ Gebe Apômtau êŋgôm biŋ, tanj gêjac mata
gêdêŋ aê naŋ ñanô êsa. Enj gêjac mata biŋ gebe
‘Nêm latômi embe sejop nêŋ lêŋ e sêselêŋ semoa
aê laŋôcnêmja ñaŋêŋgeŋ toŋalêlôm samucgenj ma
tokatuŋ samucgenj, go aôm ôpô lêna nêm wakuc teŋ
gebe êŋgôŋ Israel nêŋ lêpôŋ êjô aôm nec atom.’

⁵ “Aôm taôm kôjala gêŋ, tanj Seruia latu Joab
gêgôm gêdêŋ aê ma gêŋ, tanj enj gêgôm gêdêŋ Is-
raelnêŋ siŋwaga nêŋ siŋsêlêc laŋgwa luagêc, Ner
latu Abner agêc Jeter latu Amasa. Enj gêjac êsêagêc
êndu gêdêŋ têm wamaŋa gêjô dec, tanj êsêagêc sêkêc
siŋ gêdêŋ têm siŋŋa naŋ. Ma kêtinj lau laŋôjnêm
sawa nêŋ dec gi aêŋoc ômbiŋkap to ñoc atapa.

⁶ Ôŋgôm êtôm nêm kauc, mago ôkêŋ êwiŋ gebe eŋ
êsêp lamboam êna towamageŋ atom.

7 Mago ômoasinj ñac Gileadnja Barsilai latui. Êsêac sêniŋ nêŋ gêŋ sêngôŋ nêm tebo gebe êsêac sêmoasinj aê amboac tonançenj gêdêŋ têm, taŋ aê gaêc têwam Absalom su naŋ.

8 Ma Gera latu Simei, ñac Benjaminja aŋga Bahurim gêmoa gêwiŋ aôm. Ñac tonanj kêpuc boa aê secanôtêna gêdêŋ bêc, taŋ aê gaja Mahanaim naŋ. Mago gêdêŋ taŋ enj kêsêp jagêdac aê aŋga bu Jordan naŋ, aê katôc lemoc enj kakô Apômtau laŋônêm ma kasôm gebe ‘Aê oc janac aôm êndu ña siŋ atom.’

9 Mago aôm ôlic enj amboac ñac tobiŋmê atom. Aôm ñac tokauc, aôm kôjala gebe oc ôngôm asageŋ êndêŋ enjña gebe ôkêŋ enj êsêp lamboam êna todecgeŋ.”

Dawid gêmac êndu

10 Go Dawid gêc nê bêc gêwiŋ tamai ma sêsuŋ enj aŋga Dawidnê malac.

11 Ma têm, taŋ Dawid gêjam gôlinj Israel naŋ, kêtôm jala 40. Enj gêjam gôlinj jala 7 aŋga Hebron ma jala 33 aŋga Jerusalem.

12 Amboac tonanj Salomo gêngôŋ tama Dawid nê lêpôŋ ma nê gôlinj kiŋña ñajaŋa kêsa.

Salomonê gôlinj kiŋña kêtû tôŋ

13 Ma Hagit latu Adonia gêdêŋ Salomo têna Batseba gêja. Ma awê tau kêsôm gebe “Aôm gômôêŋ towamageŋ me masi.” Ma Adonia kêsôm gebe “Aê gamêŋ towama.”

14 Go ñac tau kêsôm gebe “Aê gabe jasôm biŋ tenj êndêŋ aôm.” Ma Batseba kêsôm gebe “Ôsômmaŋ.”

15 Enj kêsôm gebe “Aôm kôjala gebe gôlinj kiŋña kêtû aêŋoc ma lau Israel samob sêsaê gebe aê jatu

kiŋ tau. Mago galoc gēŋ tonaj gējam tau ôkwi ma gôlinj kiŋja kêtua n̄oc lasicnê, gebe Apômtau gêgôm amboac tonaj.

¹⁶ Ma galoc aêjoc biŋ tagengeŋ gêc gebe jateŋ êndêŋ aôm gebe onseŋ n̄oc biŋ atom.” Batseba kêsôm gêdêŋ eŋ gebe “Ôsôm acgom.”

¹⁷ Eŋ kêsôm gebe “Ônam biŋgalôm êndêŋ kiŋ Salomo, eŋ oc enseŋ aômnêm biŋ atom, gebe eŋ êkêŋ Abisag aŋga Sunem êndêŋ aê janam eŋ êtu n̄oc awê.”

¹⁸ Batseba kêsôm gebe “Najam, aê gabe janam biŋgalôm êndêŋ kiŋ êtu aômja.”

¹⁹ Tec Batseba kêsô gêdêŋ kiŋ Salomo gêja gebe ênam biŋgalôm êndêŋ eŋ êtu Adoniaŋa. Ma kiŋ tau gêdi sa ma kêpuc eŋ tōŋ-tōŋ ma gewec gêdêŋ eŋ, go gêŋgôŋ nê lêpôŋ ma sêkêŋ lêpôŋ teŋ kêtua kiŋ tênaŋa gêwiŋ ma gêŋgôŋ sic gêŋgôŋ kiŋ nê anôŋa.

²⁰ Go eŋ kêsôm gebe “Aê kakôc biŋ sauŋ teŋ gebe jateŋ êndêŋ aôm. Onseŋ aê atom.” Kiŋ tau gêjô eŋ awa gebe “O tinoc, oteŋ acgom. Aê oc janseŋ aôm atom.”

²¹ Go eŋ kêsôm gebe “Takêŋ Abisag aŋga Sunem êndêŋ aôm têwam Adonia ênam êtu nê awê.”

²² Go kiŋ Salomo gêjô têna awa ma kêsôm gebe “Kêtua asagenja aôm koteŋ Abisag aŋga Sunemŋageŋ kêtua Adoniaŋa. Oteŋ gôlinj kiŋja êtu eŋja êwiŋmaŋ. Eŋ kêtua aê teocgoc ma dabuŋwaga Abiatar agêc Seruia latu Joab sêkô jabaŋ eŋ.”

²³ Ma kiŋ Salomo kêtôc lêma gêdêŋ Apômtau ma kêsôm gebe “Anôtô êŋgôm gêŋ, taŋ taê gêjam naŋ, êndêŋ aê, mago Adonia êmac êndu êjô nê biŋ tonaj.

²⁴ Apômtau kêkêŋ aê gaŋgôŋ tamocnê lêpôŋ ma

gêjac m aênjoc gôlôac kêtôm eñ gêjac mata nañ. Kêtu Apômtau gêmoa mata jaliña, tec ocsalô tonecgeñ Adonia êmac êndu.”

²⁵ Amboac tonan̄ kiñ Salomo kêsakiñ Jehoiada latu Benaia ma eñ jagêjac Adonia êndu.

Dabuñwaga Abiatar agêc Joab têtap nêñ ñagêjô sa

²⁶ Ma kiñ tau kêsôm gêdêñ dabuñwaga Abiatar gebe “Ôna Anatot ôndêñ nêm andu gebe gôjac ñawae gebe aôm ômac êndu, mago aê gabe janac aôm êndu galoc atom gebe aôm kôbalan̄ Apômtau Anôtô nê poac ñakatapa kôsêlêñ gômuñ aê tamoc Dawid ma gôc gêjwapac samob gôwiñ tamoc.”

²⁷ Amboac tonan̄ Salomo kêtin̄ Abiatar gebe êtu Apômtaunê dabuñwaga êtiäm atom, gebe Apômtaunê biñ ñanô êsa, tan̄ kêsôm kêtû Elinê gôlôac aنجa Silo nañ.

²⁸ Gêdêñ tan̄ ñawae kêtap Joab sa nañ, (gebe Joab kêpuc Adonia tôñ, mago kêpuc Absalom tôñ atom) eñ gêc gêdêñ Apômtaunê becobo jakêkam jabo altarña tôñ.

²⁹ Ma êsêac sêsôm ñawae gêdêñ kiñ Salomo gebe “Joab gêc gêdêñ Apômtaunê becobo gêja ma ôlic acgom, eñ kêkô kêsi altar.” Tec Salomo kêsakiñ ñacjaen̄ teñ gêdêñ Joab ma kêtû kênac eñ gebe “Gôêc gôdêñ altar gôja katu asagenña.” Joab gêjô eñ awa gebe gêc gadêñ Apômtau gebe kêtêc Salomo. Amboac tonan̄ Salomo kasakiñ Jehoiada latu Benaia ma kêsôm gebe “Ôna ma ônac eñ êndu.”

³⁰ Amboac tonan̄ Benaia jagêô lasê Apômtaunê becobo ma kasôm gadêñ Joab gebe “Kiñ tau kêjatu gebe ‘Ôsa ômôêj.’” Mago eñ kêsôm gebe “Masi, aê gabe jamac êndu aنجa tonec.” Go Benaia jakêsôm

biŋ tau gêdêŋ kiŋ kêtiam ma kêsôm gebe Joab kêsôm amboac tonaj ma eŋ gêjô aê aoc amboac tonec.

31 Kiŋ tau gêjô eŋ awa gebe “Ôngôm êtôm eŋ kêsôm. Ônac eŋ êndu ma ônsuŋ eŋ. Ma gêŋ tonaj êkac tōp su aŋga aê to tamoc nê gôlôac êtu dec, taŋ Joab kékêc siŋ ɻam masiŋa naŋ.

32 Apômtau êkêŋ eŋ taunê dec êpi eŋ tau gebe tamoc Dawid gêjam kauc ma eŋ gêjac ɻac gêdêŋ to njajam luagêc, taŋ sélélêc eŋ tau naŋ, ɻa siŋ êndu, sinwaga Israelŋa nêŋ laumata Ner latu Abner agêc Jeter latu Amasa.

33 Amboac tonaj êsêagêc nêŋ dec êmu naêpi Joab to nê wakuc. Mago Apômtau êkêŋ wama êndêŋ Dawid to nê wakuc ma nê gôlôac to nê lêpôŋ kinŋa endenj tōŋgenj.”

34 Go Jehoiada latu Benaia kêpi gêja ma gêjac Joab êndu. Ma sêsuŋ eŋ aŋga eŋ tau nê andu, taŋ kékô gamêŋ sawa naŋ.

35 Kiŋ tau kékêŋ Jehoiada latu Benaia kêtû sinwaga nêŋ ɻac ɻamatanya gêjô Joab su ma kékêŋ dabuŋwaga Sadok gêjô Abiatar su.

36 Go kiŋ tau kêsakinj biŋ gêdêŋ Simei to gêmôêc eŋ ma kêsôm gêdêŋ eŋ gebe “Ôkwê nêm andu teŋ êkô Jerusalem ma ômoa tonec ma aŋga tonec aôm ôwi gamêŋ tonec siŋ naôsa gamêŋ teŋ atomanô.

37 Taêm ênam ɻapep, êndêŋ bêc taŋ aôm ôsa naolom bu Kidron naŋ, aôm ômac êndu. Ma dec êpi aôm taôm.”

38 Ma Simei kêsôm gêdêŋ kiŋ gebe “Biŋ taŋ kôsôm naŋ, ɻajam. Nêm sakinwaga êngôm êtôm ɻoc ɻatau kiŋ kêsôm.” Amboac tonaj Simei gêŋgôŋ Jerusalem ɻasawa ɻêŋgeŋ.

39 Mago gêdêj tan jala têlêac gêjaña nañ, Simeinê gêjôma luagêc sêbôm dêdêj kiñ Gatña Maka latu Akis séja. Ma Simei gêjô ñawae gebe “Gôlicgac me, nêm gêjôma luagêc jasêmoa malac Gat.”

40 Tec Simei gêdi kêmasañ nê doñki ma gêdêj Akis aŋga Gat gêja gebe ensom nê gêjôma. Simei gêja ma kékôc nê gêjôma aŋga Gat gêmu gêmêj.

41 Salomo gêjô ñawae gebe Simei aŋga Jerusalem gêja Gat ma gêmu gêmêj.

42 Tec kiñ tau kêsakinj biñ gêdêj Simei ma gêmôec eñ ma kêsôm gêdêj eñ gebe “Aê kakêj aôm kôtôc lêmam gêdêj Apômtau ma gajac biñsu aôm atom me. Aê kasôm gêdêj aôm gebe taêm ênam ñapep, êndêj bêc tau, tan aôm òsa gamêj teñ ôna nañ, aôm ômac êndu. Ma aôm gajô aê aoc gebe Najam, aê ganjôgac.

43 Kêtu asageñja aôm gôgôm biñ, tan kôtôc lêmam gêdêj Apômtau nañ, to biñsu tan kakêj gêdêj aôm nañ, ñanô kêsa atom.”

44 Ma kiñ kêsôm gêdêj Simei gebe “Aôm taôm kôjala gêj sec samob, tan aôm gôgôm gêdêj aê tamoc Dawid. Galoc Apômtau êkêj aômnêm sec êpi aôm taôm môkêmapac.

45 Mago eñ oc ênam mec kiñ Salomo ma Dawidnê lêpôj êkô ñajanja ma êkô Apômtau lajônêmja enden tôjgeñ.”

46 Ma kiñ tau kêjatu Jehoiada latu Benaia, tan kêsa gêja ma gêjac Simei êndu.

Gêdêj tonanj gôlinj kiñja gêc Salomo lêma kêtu tôj.

Salomo gêjam Parao latuo kêtû nê awê

¹ Go Salomo kêmotañi poac gêwiñ lau Aiguptunêñ kiñ Parao ma gêjam Parao latuo kêtû nê awê ma kékôc eñ jagêngôñ Dawidnê malac acgom, e eñ gêjac dabiñ tau nê andu kapôêñ to Apômtaunê lôm dabuñ ma tuñbôm, tanj kêgi Jerusalem auc nañ, ñakôm.

² Mago lau sêkêñ da aŋga gamêñ ñabau ñapañ gebe gêdêñ ñasawa tonanj sêkwê andu teñ kêtû Apômtaunê ñaêña su atom tagenj.

³ Mago Salomo têtac gêwiñ Apômtau ma kêsêlêñ kêtôm tama Dawid nê ñagôlinj, tagenj eñ kékêñ da to gêsôb jadauñ aŋga gamêñ ñabau gêwiñ.

Salomo nê da to mec aŋga Gibeon

⁴ Gêdêñ ñasawa teñ kiñ gêja Gibeon gebe êkêñ da aŋga tonanj, gebe gamêñ tonanj kêtû gamêñ ñabau towae kapôêñ kélélêc. Salomo kékêñ daja 1,000 aŋga altar tonanj.

⁵ Aŋga Gibeon Apômtau geoc tau lasê gêdêñ Salomo ña më gêdêñ gêbêc ma Anôtô kêsôm gebe “Otenj gêj teñ, tanj jakêñ êndêñ aôm nañ.”

⁶ Salomo kêsôm gebe “Aôm kômoasiñ nêm sakiñwaga aê tamoc Dawid ñanôgeñ gebe eñ kêsêlêñ gêmoa aôm lanjômnêm tobiñgêdêñ ma lanjônêm sawagenj. Ma aôm gôjac têku nêm moasiñ tonanj ma kôkêñ latu, tanj galoc gêngôñ ênê lêpôñ nañ, gêdêñ eñ.

⁷ O Apômtau, ñoc Anôtô, galoc aôm kôkêñ nêm sakiñwaga kêtû kiñ gêjô aê tamoc Dawid su, mago aê amboac ñapalê sauñ teñ tec gamoa. Aê kapô lêna lêñ jasa to jasô jananja.

8 Ma nêm sakinwaga aê kakô nêm lau, taŋ aôm kójaliŋ sa naŋ, ɻalêlôm. Èsêac lau-m kapôêjanô e ɻac teŋ êtôm êsa êsêac sa to êsam nêŋ ɻanamba lasê êŋgôm êtôm atom.

9 Amboac tonan ôkêŋ ɻalêlôm tokauc êndêŋ nêm sakinwaga aê gebe janam gôliŋ nêm lau ɻapep to jajala ɻajam to sec gebe asa êtôm gebe ênam gôliŋ nêm lau-m kapôêŋ tonec.”

10 Apômtau gêjô biŋ, taŋ Salomo keteŋ naŋ ɻajam.

11 Ma Anôtô kêsôm gêdêŋ en gebe “Aôm koteŋ gêŋ tonan ma koteŋ kêtû ômoa nom e ɻêŋgeŋ me ôtap awa taêsam sa me ôku nêm ɻacio tuluŋa nec atom. Mago koteŋ mêtê tokaucŋa gebe ôjala gêŋ ɻajam to gêdêŋja.

12 Tec ôlic acgom, galoc aê jaŋgôm biŋ, taŋ koteŋ naŋ, ɻanô êsa. Ôlic acgom, aê oc jakêŋ ɻalêlôm tokauc, taŋ êjala biŋ naêndêŋgeŋ êndêŋ aôm. ɻac teŋ kêtap ɻalêlôm amboac tonan sa gêmuŋ aôm atom ma teŋ oc êndaŋguc aôm atom amboac tonanjeŋ.

13 Ma gêŋ taŋ koteŋ atom naŋ, aê gabe jakêŋ êndêŋ aôm amboac tonan. Aê oc jakêŋ awamata to waem, taŋ kiŋ teŋ kêtap sa atom tageŋ naŋ.

14 Ma aôm embe ôsa aêŋoc lêŋ ma ojop ɻoc ɻagôliŋ to biŋsu êtôm tamam Dawid kêmasaŋ naŋ, go aê gabe janac têku nêm têm ômoa matam jaliŋa ɻêŋgeŋ êwiŋ.”

15 Ma Salomo mata gêlac ma gêlic gebe gêc mê teŋ. Go en gêmu gêja Jerusalem ma jakêkô Apômtaunê poac ɻakatapa ɻanêmja ma kêkêŋ daja to dawama ma geno moasiŋ kapôeŋ teŋ kêtû nê

sakinwaga samobrja.

Salomo kêmêtôc biŋ ñawapac teŋ

16 Gêdêj tonaj mockaijo luagêc dêdêj kiŋ sêja ma sêkô eŋ laŋônêm.

17 Ma awê teŋ kêsôm gebe “O ñoc ñatau, ôjô acgom. Aêagêc awê tonec aŋgôŋ andu tagenj. Eŋ gêmoa ma aê kakôc ñapalê teŋ.

18 Bec têlêac gêjaŋa, gocgo eŋ kékôc teŋ kêdaguc. Aêagêc aŋgôŋ awiŋ tauŋ ma teŋ gêmoa andu tau gêwiŋ atom. Aêagêc tauŋeŋ tec amoa.

19 Gêdêj gêbêc teŋ awê tonec nê ñapalê gêmac êndu gebe eŋ gêsac eŋ êndu.

20 Ma eŋ gêdi gêdêj gêbêcauc ma kékôc ñoc ñapalê su aŋga aê gêdêj taŋ nêm sakinwagao gêc su naŋ, ma kékêj gêlô tau nê su ma ketoc nê ñapalê ñamatê gêc gêwiŋ aê.

21 Gêdêj bêbêc gadi sa gebe jakêj su ñoc ñapalê e galic gebe eŋ gêmac êndu su. Mago gêdêj bêbêc, gêdêj taŋ kasala eŋ ñapep naŋ, aê kajala gebe ñoc latuc, taŋ kakôc naŋ atom.”

22 Mago awê teŋ kêsôm gebe “Masi, aêñoc ñapalê mata jali ma aômnêm ñapalê ñamatê.” Ma awê ñamatâja kêsôm gebe “Masi, aômnêm ñapalê gêmac êndu ma mata jali aêñoc.” Èsêagêc sêsôm amboac tonaj sêmoa kiŋ laŋônêmja.

23 Go kiŋ tau kêsôm gebe “Awê teŋ kêsôm ñapalê, taŋ gêmoa mata jali tonec naŋ, aêñoc ma aôm latôm gêmac êndu matégeŋ. Ma awê teŋ kêsôm gebe Masi, aômnêm ñapalê gêmac êndu ma aê latuc tec mata jali gêmoa.”

24 Ma kiŋ kasôm gebe “Akôc siŋ teŋ êndêj aê.” Amboac tonaj sêkôc siŋ teŋ dêdêj kiŋ sêja.

²⁵ Ma kin̄ tau kēsōm gebe “Asêlê ɻapalê mata jali êkôc êna luagêc ma akêŋ ɻamakeŋ êndêŋ awê teŋ ma ɻamakeŋ êndêŋ teŋ.”

26 Go awé, taŋ nê latu mata jali gêmoa naŋ, taê walô nê ɻapalê ma kêsôm gêdêŋ kiŋ gebe “O ɻoc ɻatau, ônac ɻapalê êndu atom, eŋ mata jaligeŋ êndêŋ awé tonaaŋ.” Ma awé teŋ kêsôm gebe “Napalê êtu aênoc to ênê atom, asêlêmaŋ.”

²⁷ Go kinj tau gêjô êsêagêc awenj ma kêsôm gebe
“Anac ɳapalê êndu atom, akên ej tomata jaligenj
êndêñ awê ɳamataña gebe ej ɳapalê têna.”

²⁸ Israel samob sêjô mêtôc tonaj, tanj kij tau kêmêtôc nanj, ñawae ma êsêac têtêc nêj kij gebe êsêac sêjala gebe Anôtônê kauc gêwiñ ej ma kêmêtôc bin jagêdêngan.

4:1-34 Môkêlatu tonec kêsa Salomonê laumata towae sa, tanj sêjam sakinj sêmoa Salomo nyalabu nanj. Sêwa Salomo nê awa sa ma kêsôm biŋ kêtû Salomonê kauc towae kapôenña.

5

Salomo kēmasan̄ tau gebe êkwê lôm dabun̄

¹ Gêdêñ tanj kinj Tirusña Hiram gêjô gebe senj oso Salomo kêtû kinj gêjô tama su nañ, ej kêsakinj nê sakiñwaga gêdêñ Salomo gebe Hiram têtac gêwiñ Dawid ñapanj.

² Ma Salomo kēsakin̄ bin̄ gêdêñ Hiram gebe

3 “Aôm kôjala gebe aê tamoc Dawid kêtôm gebe êkwê nê Apômtau Anôtô nê ɳaê ɳaandu teŋ atom gebe siŋ to ɳacjo kêgi enj auc e Apômtau kékêŋ ȇsêac sêsô enj akaiŋ ɳalabu.

4 Mago galoc Apômtau, ηoc Anôtô, kékêj wama gêdêj aê aŋga gamêj makej-makej ma ɳacjo me gêjwapac teŋ sêmoa atom.

5 Amboac tonaj aê gabe jakwê andu Apômtau, aêjoc Anôtô nê ɳaê ênêcja ten kêtôm Apômtau kêsôm gêdêj aê tamoc Dawid gebe ‘Aôm latôm, taŋ aê gabe jakêj êŋgôj nêm lêpôj kiŋja ejô aôm su naŋ, eŋ ȫkwê andu teŋ êtu aêjoc ɳaêjha.’

6 Tec ôjatu gebe sêsap kaseda aŋga Lebanon êtu aêjha. Aêjoc sakiŋwaga sênam aômnen sakiŋwaga sa. Ma aê oc janam ôli aôm êtu nêm sakiŋwaganja êtôm aôm ôsam êndêj aê. Gebe aôm kôjala gebe ɳac teŋ gêmoa aêac ɳalêlôm, taŋ kêjala kôm sêsap kaŋa kêtôm lau Sidonja naŋ atom.”

7 Gêdêj taŋ Hiram gêjô Salomonê biŋ naŋ, eŋ kêtû samuc ɳanôgeŋ ma kêsôm gebe “Ocsalô tonec aoc êôc Apômtau gebe kékêj latu tokauc teŋ gêdêj Dawid gebe ênam gôlinj lau towae tonaj.”

8 Ma Hiram kêsakiŋ biŋ gêdêj Salomo ma kêsôm gebe “Aê gaŋô biŋ, taŋ kôsakiŋ gêdêj aê naŋ. Aê katôm gebe jaŋgom gêj samob, taŋ ɳalêlôm kêkac aôm kêtû kaseda to katêjha naŋ, ɳanô êsa.

9 Aêjoc sakiŋwaga oc sêkôc ka tau aŋga Lebanon sêsep gwêc sêna. Go jambec kwambôj gebe êpoac ma sênam sêmoa gwêcgeŋ sêna gamêj, taŋ aôm ôsôm naŋ, ma aê jajatu lau gebe sêndim ɳao su aŋga tonaj ma aôm ôtap ka tau sa. Go aôm ôngôm biŋ, taŋ taêc gêjam naŋ, ɳanô êsa ma ôkêj gêj taniŋja êndêj aêjoc gôlôac to lau.”

10 Amboac tonaj Hiram kékêj kaseda to katêj samob gêdêj Salomo kêtôm eŋ ketej,

11 ma Salomo kékêj polom ɳanô talu 20,000 kêtû

gêj tonajna gêdêj Hiram nê gôlôac to nê lau ma niptêkwi gasuc kêtôm 20,000. Salomo kékêj gêj tonaj gêdêj Hiram kêtôm jalagen.

¹² Apômtau kékêj kauc gêdêj Salomo kêtôm eñ gêjac mata. Ma wama gêc Hiram agêc Salomo ñasawa, ma êsêagêc sêmoatiñ poac teñ sêwiñ tauñ.

¹³ Kiñ Salomo kékac lau Israel gebe sêkêj ñacwaga kêtû kômja. Ma lau tau nêj namba tau kêtôm 30,000.

¹⁴ Ma eñ kêsakinj êsêac sêja Lebanon, 10,000 sêjô tauñ-sêjô tauñ kêtôm ajôngéj. Sêmoa ajông teñ anga Lebanon ma ajông luagêc anga nêj malacmôkê. Adoniram gêjam gôlinj lau kômja tonaj.

¹⁵ Salomo kékôc lau 70,000 amboac tonaj kêtû sêbalaj wabaña ma 80,000 kêtû sêsap poc anga gamêj lôcña.

¹⁶ Ma Salomo kékêj lau 3,300 têtu gejobwaga kômja, tañ sêjatu lau kômja.

¹⁷ Salomo kêjatu ma êsêac sêkôc poc ñajamanô kapôêj-kapôêj sêmêj gebe êtu nombañ lôm dabuñña.

¹⁸ Amboac tonaj Salomo agêc Hiram nêj lau sêkwêwaga sêwiñ lau Gebalja sêsap to sêpa ka to poc gebe sêkwê andu tau.

6

Salomo kékwê Apômtaunê lôm

¹ Jala 480 gêjanja su gêdêj tañ lau Israel sêwi gamêj Aiguptuña sinj sêsa sêmêj nañ, ma Salomo gêjam gôlinj Israel jala aclê su. Gêdêj jala tonaj ñaajôj kêtû luagêcña, tañ sêsam gebe Siw nañ, Salomo gêjac m gebe êkwê Apômtaunê lômja.

2 Lôm tau, taŋ kiŋ Salomo kêkwê kêtû Apômtauŋa naŋ, ɻadôŋ amboac tonec gebe ɻalêsiŋja kêtôm saka samuc 15, ɻatakôcja kêtôm saka 5 ma ɻaatêkwa kêtôm saka 8.

3 Ma andu seleb, taŋ gêc anduanô tau ɻanêmja naŋ, ɻadôŋ saka 5, kêtôm lôm tau ɻakalopawa ma kêdaguc sagiŋ baliŋ anduanôja kêtôm ɻadôŋ saka samuc 2 ma ɻasêku.

4 Aŋga lôm tau ɻasagiŋ êsêac sêkêŋ katam sauŋ ɻagêdô gêc talic sauŋ aŋga awêŋa, mago kêsô gedec aŋga lêlômja.

5 Eŋ gêjac têku lômanô tau ɻasagiŋ baliŋ maken- makeŋ ma ɻakalopawa ɻamuŋa amboac tonanĝeŋ. Ma kêkwê ɻadeŋ têlêac tobâlêm-tobâlêm.

6 ɻadêŋ ɻalabuŋa ɻakalopawa kêtôm ɻadôŋ saka samuc tagen. Deŋ kêtû luagêcja kêtôm ɻadôŋ saka samuc teŋ to ɻasêku lêmatuc teŋ, ma deŋ kêtû têlêacja ɻadôŋ saka teŋ ma ɻamakeŋ. Eŋ kêkêŋ demboŋgêdô kêtû baliŋ gêc kwananĝeŋ gebe sênač têku gêŋ sêmoa dêmôňageŋ.

7 Gêdêŋ taŋ sêkwê lôm naŋ, êsêac sêkôc poc, taŋ sêpa sêmoa gamêŋ sêkôc pocŋa kwananĝeŋ su naŋ. Tec gêdêŋ taŋ sêkwê lôm dabuŋ sêmoa naŋ, lau sêňô hama me ki me waba kômja ɻakicsêa teŋ atom.

8 Lôm tau ɻadeŋ ɻamatanya ɻakatam gêc lôm dabuŋ ɻamakeŋ gêmu kêsêpja. Aŋga tônê têcwale teŋ kêpi deŋ kêtû luagêcja ma têcwale teŋ kêpi aŋga tônê jagêdêŋ deŋ kêtû têlêacja.

9 Amboac tonanŋ Salomo kêkwê lôm tau e gêbacnê ma eŋ kêmasaŋ masac jaba ɻaôŋja ɻa gamêňtêkwa to katapa kaseda.

10 Eŋ kēkwē ŋatēku kēgi lôm auc. Ŋatēku tau gēmu kēpiŋa amboac saka samuc tageŋ ma gamēŋ tēkwa kaseda kētu ŋawalô teŋ jagēdiŋ ŋatēku tau tōŋ tamiŋ anduanô tau.

11 Ma Apōmtaunê biŋ gēdēŋ Salomo gebe

12 “Aôm embe ôsēlēŋ êtôm ŋoc jatu to ômansaŋ ŋoc ŋagôliŋ samob ma taŋam wamu ŋoc biŋsu to ôsa lēŋ êtôm tonan̄, go jaŋgôm ŋoc biŋ, taŋ gajac mata gēdēŋ tamam Dawid naŋ, ŋanô ésa êpi aôm.

13 Aê wacjan̄gôŋ lau Israel ŋalêlôm aŋga lôm, tec kôkwê gômoa nec, ma jawi ŋoc lau Israel siŋ atomanô.”

14 Go Salomo kēkwē lôm e gējac dabin̄.

Sêmasaŋ lôm dabuŋ ŋalêlômja

15 Eŋ kēkwa sagiŋ ŋalêlômja auc ŋa katapa kaseda aŋga masac ŋalabuŋa e gêdiŋ kêsô ŋagadê ŋaôŋa. Eŋ kēkwa masac ŋalabuŋa tau ŋa katapa katēŋ.

16 Aŋga lôm ŋalêlômja eŋ gêjam dôŋ saka samuc lemen̄ teŋ aŋga sagiŋ ŋamuŋa ma kēpiŋ ŋasawa tonan̄ auc aŋga masac ŋalabuŋa e jagēdēŋ masac jaba ŋaôŋa ŋa katapa kaseda. Balêm tonan̄ kētu Gamēŋ Dabuŋjanô tau.

17 Gamēŋ Dabuŋ, taŋ gêc Gamēŋ Dabuŋjanô tau ŋanêmja naŋ, baliŋ amboac ŋadôŋ saka 10.

18 Aŋga lôm ŋalêlôm talic poc teŋ atomanô, sêkwa sagiŋ auc ŋa kasedagen̄. Ma sêsap walô to ŋaola gêjac lêtêŋ ŋakatu gêjam katapa tau auc.

19 Eŋ kêmasaŋ gamēŋ Dabuŋjanô tau gêc andu ŋalêlôm tau gebe etoc Apōmtaunê poac ŋakatapa êkô tonan̄.

20 Gaméj Dabuñanô tau ñasagiñ baliñ kêtôm saka samuc 5, ñakalopawa kêtôm saka samuc 5 ma ñasawa, tañ geñ masac ñalabu to ñaðja gêngic nañ, kêtôm saka samuc 5 amboac tonanjeñ. Ñalêlôm tau Salomo kékwa auc samucgeñ ña gold ma kêmasañ altar teñ ña kaseda.

21 Ma Salomo kékwa andu ñalêlôm auc ña gold. Ma gêjac balanç Gaméj Dabuñanô tau ña kapoacwalô gold.

22 Ma Salomo kékwa andu ñalêlôm samucgeñ auc ña gold e gêbacnê, ma altar, tañ kékô Gaméj Dabuñanô tau ñalêlôm nañ, amboac tonanjeñ.

23 Añga Gaméj Dabuñanô tau ñalêlôm eñ kékô ka katêkwi ñadambê luagêc ma kêsap kêtû añela kerub ñakatu luagêc. Ñakatu tau baliñ kêtôm saka luagêc ma ñasêku lulugen.

24 Kerub tau nê magê tañ kêtôm saka samuc teñ ma ñasêku ma magê ñamakeñ kêtôm tonanjeñ. Ma ñasawa, tañ geñ añela teñ nê magê luagêc gêngic nañ, kêtôm saka luagêc ma ñasêku.

25 Kerub teñ baliñ kêtôm saka luagêc amboac tonanjeñ. Kerub ñakatu lulugen ñadôj to ñalanô kêtôm tau.

26 Ñakatu lulugen baliñ kêtôm saka luagêc ma ñasêku kêtôm taugen.

27 Eñ ketoc kerub tonaj sêkô Gaméj Dabuñanô tau. Kerub nêj ñamagê gêlam e teñ nê ñamagê gêdiñ sagiñ ñamakeñ. Ma teñ nê gêdiñ sagiñ ñamakeñ ônêña. Èsêagêc nêj ñamagê ñamakeñ gêdiñ tau añga andu tau ñaluñgeñ.

28 Ma eñ kékwa añela kerub tau auc samucgeñ ña gold.

29 Eŋ kēsap kerub to nip ma ɳaola ɳakatu e gêjam andu ɳasakiŋ samob auc

30 ma kēkwa masac balêm luagêcŋa tonaj auc ɳa gold.

31 Eŋ kēmasaŋ katam Gamêŋ Dabuŋjanôŋa ɳa katapa katêkwina. Katam tau ɳakêclêsu lemenjen.

32 Eŋ kepeŋ kerub to nip ma ɳaola gêjac lêtêŋ ɳakatu gêjam katam lulugeŋ auc ɳa gold. Ma gold kêpi kerub ma nip ɳakatu amboac tonanjeŋ.

33 Eŋ kēmasaŋ Gamêŋ Dabuŋja ɳasacgêdô ɳakatam têkê-têkê ɳa katapa katêkwina aclê.

34 Eŋ kēmasaŋ katam luagêc ɳa katêŋ. Katam luagêc tonaj talêc su dandibgeŋ.

35 Ma eŋ kēsap kerub to nip ma ɳaola gêjac lêtêŋ ɳakatu gêjam katam auc ma kēkwa ɳakatu samob auc ɳa gold e ɳapep.

36 Ma eŋ kêboa tuŋbôm kêgi malacluŋ ɳalêlômŋa auc. Eŋ kékêŋ poc dênaŋ têlêac-têlêac, taŋ sêpa ɳatip kêsa naŋ, gêsac tau ɳâo ma kékêŋ kaseda kêtu tuŋ tau ɳakanô.

37 Gêdêŋ jala katu aclê ɳaajôŋ Siw êsêac sêkêŋ Apômtaunê andu tau ɳanombaŋ.

38 Ma gêdêŋ jala kêtu 11ŋa ɳaajôŋ Bul, taŋ kêtu jala ɳaajôŋ 8ŋa naŋ, êsêac sêjac dabin gêŋ samob, taŋ gêjac andu tau ɳawae naŋ, kêtôm sêmasaŋ kwanaŋgeŋ. Amboac tonaj Salomo kêkwê lôm dabuŋ kêtôm jala 7, go gêjac dabin ɳakôm. * †

7:1-51 Môkêlatu tonec gêwa Salomonê andu, taŋ kêkwê kêtôm eŋ tauŋa naŋ sa to gêŋ ɳagêdô, taŋ

* **6:38:** Saka tageŋ kêtôm 1.8 meta. † **6:38:** Masac jaba sêšaban demboŋ to lêlôm, me lêsa to salôm

sêmasaŋ ɳa kopa kêtû lôm dabuŋja naŋ. (Eŋlis sêsam gebe Siliŋ).

8

Salomo kêkôc poac ɳakatapa gêmêj lôm dabuŋ

¹ Go Salomo kêkalem gejobwaga Israelŋa to lau Israel nêŋ gôlôacmôkê nêŋ laumata samob sêpi tagen sêmêŋ gêdêŋ eŋ aŋga Jerusalem gebe sêkôc Apômtaunê poac ɳakatapa aŋga Dawidnê malac, taŋ sêsam gebe Sion naŋ, sêpi lôm dabuŋ sêna.

² Gêdêŋ ajôŋ kêtû 7ŋa ɳaê Etanim ɳacwaga Israelŋa samob sêkac tauŋ sa dêdêŋ kin Salomo jasêlic ombec.

³ Gêdêŋ taŋ gejobwaga Israelŋa samob sêô lasê su naŋ, dabuŋwaga sêôc poac ɳakatapa sa.

⁴ Dabuŋwaga to lau Lewi sêbalan Apômtaunê poac ɳakatapa to becobo takac saŋa ma laclu samob, taŋ gêc becobo ɳalêlôm naŋ, sêpi sêja.

⁵ Ma kin Salomo to gôlôac Israelŋa samob, taŋ sêkac tauŋ sa dêdêŋ eŋ naŋ, sêkô poac ɳakatapa nêmja ma sêkêŋ bulimakao to domba kêtû da. Teŋ kêtôm gebe êsa bulimakao to domba nêŋ namba sa atom.

⁶ Go dabuŋwaga sêkôc Apômtaunê poac ɳakatapa sêja lôm dabuŋ ɳaGamêŋ Dabuŋjanô tau ma tetoc kakô kerubnêŋ magê ɳalabu.

⁷ Kerub sêlam nêŋ magê kêpi poac ɳakatapa ɳamala kêtôm sêjam ajuŋ poac ɳakatapa to ta.

⁸ Ma ta tau kêsa balin sêlic ɳatêpôê aŋga Gamêŋ Dabuŋ, taŋ gêc Gamêŋ Dabuŋjanô tau ɳanêmja naŋ, mago sêlic aŋga awêŋa atom. Ma ta tau sêc tonan e gêdêŋ galoc.

9 Gêj teñ kêsêp poac ñakatapa ñalêlôm atom, poc tapa luagêcgeñ, tañ Mose kêkêj kêsêp aنجa lôc Horeb nañ. Aنجa tônê Apômtau kêmotañiñ poac gêwiñ lau Israel gêdêj tañ êsêac sêsa aنجa gamêj Aiguptu sêmêj nañ.

10 Ma gêdêj tañ dabuñwaga sêsa aنجa Gamêj Dabuñ sêmêj nañ, tao teñ gêjam Apômtaunê lôm dabuñ auc.

11 Tec dabuñwaga têtôm gebe sêkô ma sênam sakiñ kêtû tao tonanña atom, gebe Apômtaunê ñawasi gêjam lôm dabuñ auc.

Salomo kêsôm biñ gêdêj lau

12 Go Salomo kêsôm gebe
“Apômtau kêkêj oc kêkô umboj,
mago kêsôm gebe eñ tau êngôñ gamêj ñakesec.
13 Aê kakwê nêm andu dabuñ teñ,
nêm malam teñ gebe ômoa enden tôngen.”

14 Go kinj tau kêkac tau ôkwi gêdêj lau Israel samob,
tañ sêkô nañ, ma gêjam moc êsêac

15 ma eñ kêsôm gebe “Aê aoc êôc Apômtau, lau Israel nêñ Anôtô, tañ lêma gêgôm biñ, tañ gêjac mata gadêj aê tamoc Dawid ña awasuñ nañ, ñanô kêsa. Eñ kêsôm gebe

16 ‘Gêdêj bec, tañ aê kakôc ñoc lau Israel sêsa aنجa Aiguptu sêmêj nañ, aê kajaliñ malac teñ aنجa Israel nêñ toñ samob sa gebe sêkwê andu teñ ñoc ñaê ênêcja atom, mago aê kajaliñ Dawid sa gebe ênam gôliñ ñoc lau Israel.’

17 Ma aê tamoc Dawid taê gêjam gebe êkwê Apômtau, Israelnêj Anôtô, nê ñaê ñaandu teñ.

18 Mago Apômtau tau kêsôm gêdêj aê tamoc Dawid gebe ‘Aôm taêm gêjam gebe ôkwê andu teñ êtu aêjoc

ηaê̄ja naŋ, ηajam gebe taêm gêjam ηabinj tau gêc nêm ηalêlôm,

¹⁹ mago aôm oc ôkwê andu tau atom, tageŋ nêm latôm, tanj têna êkôc eŋ naŋ, eŋ êkwê andu êtu aêŋoc ηaê̄ja.'

²⁰ Galoc Apômtau gêgôm nê binj, tanj gêjac mata naŋ, ηanô kêsa gebe aê gadi gajô tamoc Dawid su ma gaŋgôŋ lêpôŋ Israelŋa katôm binj, tanj Apômtau gajac mata naŋ, ma kakwê andu tau kêtû Apômtau, Israelnêŋ Anôtô nê ηaê̄ja.

²¹ Ma kakêŋ ηamala teŋ katu katapa, tanj Apômtaunê poac, tanj eŋ kamoatiŋ gêwinj aêacnêŋ tameŋi gêdêŋ eŋ kêkôc êsêac sasa aŋga gamêŋ Aiguptu sêmêŋ naŋ kêsêp."

Salomo keteŋ mec

²² Go Salomo jakêkô Apômtaunê altar nêmja lau Israel samob sêlic ma eŋ gêlam lêma gêdêŋ undambê

²³ ma keteŋ mec gebe "O Apômtau, Israelnêŋ Anôtô, anôtô teŋ kêtôm aôm gêmoa undambê ηaôŋja me nom ηalabu ηa atom. Aôm gojob poac ma kôtôc nêm têmtac gêwinj teŋgeŋja gêdêŋ nêm sakiŋwaga, tanj sêsa nêŋ lêŋ sêmoa aôm laŋômnêm tonêŋ ηalêlôm samucgeŋ naŋ.

²⁴ Aôm taêm gêjam binj, tanj kôsôm gêdêŋ aê tamoc, nêm sakiŋwaga Dawid naŋ ηapaŋ. Biŋjanô, aôm kôsôm ηabiŋ ηa awamsuŋ ma gôgôm ηanô kêsa ηa lêmam gêdêŋ ocsalô tonec.

²⁵ O Apômtau, Israelnêŋ Anôtô, ôŋgôm binj, tanj gôjac mata gêdêŋ nêm sakiŋwaga aê tamoc Dawid naŋ ηanô êsa. Aôm kôsôm gebe 'Aôm latôm embe ejop tageŋ tonec gebe êsa nê lêŋ êmoa

aê lajôcnêmja êtôm aôm taŋam wamu gômoa aê lajôcnêmja, go aôm ôpô lêna nêm ñac teŋ êmoa aê lajôcnêmja gebe êngôŋ lêpôŋ Israelja atom.'

²⁶ O Israelnêŋ Anôtô, amboac tonaq ônac dabinj nêm biŋ, taŋ kôsôm gêdêŋ nêm sakiŋwaga aê tamoc Dawid naŋ.

²⁷ "Mago Anôtô oc êngôŋ nom biŋjanôgeŋ me masi. Alic acgom, undambê to undambê ñaôŋa samucgeŋ kêtôm aôm atom, ma andu tecenec kakwê su naŋ, oc êtôm atom amboac tonanqeŋ.

²⁸ Mago o Apômtau, ñoc Anôtô, mêmôkêŋ tanjam nêm sakiŋwaga aê ñoc mec to ñoc biŋ, taŋ aê katen naŋ. Ôŋô môéc to mec, taŋ nêm sakiŋwaga aê katen gêdêŋ aôm gêdêŋ galoc.

²⁹ Ma nêm matam ê andu tonec êndêŋ êmbêc to eleŋ, malac tau, taŋ kôsôm biŋ kêpi gebe 'Aêŋoc ñaê oc ênêc tonec' naŋ, gebe aôm ôkêŋ tanjam mec, taŋ nêm sakiŋwaga aê katen aŋga gamêŋ tonec naŋ.

³⁰ Ma ôkêŋ tanjam biŋ, taŋ nêm sakiŋwaga to nêm lau Israel asuŋ êndêŋ aôm aŋga gamêŋ tonec êndêŋ taŋ aten mec êndêŋ aôm naŋ. Ôkêŋ tanjam aŋga undambê, gamêŋ taŋ gôŋgôŋja ma embe ôŋô, go ôsuc ôkwi.

³¹ "Embe ñac teŋ êngôm sec êndêŋ nê ñac jabaŋ eŋja ma têtu kênac eŋ gebe êtôc lêma ma eŋ mêmêtôc lêma êkô nêm altar nêmja aŋga andu tonec,

³² go ôŋô aŋga undambê ma ômêtôc nêm sakiŋwaga. Ôkêŋ ñac tobiŋ nê sec êpi eŋ tau môkêapac ma ônam ñac gêdêŋ sa ma ôpuc nê biŋ tôŋ ma ôkêŋ ñagêjô êtôm nê binjêdêŋ.

³³ "Embe ñacio sêku nêm lau Israel tulu êtu sêgôm

sec gêdêj aômja nañ, ma êsêac sênam tauñ ôkwi êndêj aôm êtiam to tetoc nêm ñaê sa ma teteñ mec to sêsuñ nêj biñ êndêj aôm aنجa andu tonec,

³⁴ go ôkêj tañam aنجa undambê ma ôsuc nêm lau Israel nêj sec ôkwi ma ôkôc êsêac sêmu sêmêj gamêj, tañ aôm kôkêj gêdêj nêj tamenj nañ êtiam.

³⁵ “Embe ôkêj gêjwapac êndêj êsêac ma ôlai undambê auc to kom ênac atom kêtû êsêac sêgôm sec gêdêj aômja nañ, ma êsêac teteñ mec sêkanôj gamêj tonec to tetoc nêm ñaê sa ma sêwi nêj sec siñ,

³⁶ go ôkêj tañam nêj mec aنجa undambê ma ôsuc nêm sakiñwaga Israel nêj sec ôkwi. Ôndôj lêj ñajam êndêj êsêac gebe sêsaña nañ ma ôkêj kom ênac aنجa nêm gamêj, tañ kôkêj gêdêj nêm lau gebe êtu nêj gêjwlênsêm nañ.

³⁷ “Embe tôbôm êsa aنجa gamêj tau me gêmac sec êtap lau sa me mo gwa ênac me mo ñakanj me wagô me moac tamoac enseñ nêj gêj taninjna me nêj ñacio sêngi êsêac auc aنجa nêj malac nañ, gêjwapac me gêmac tokainj-tokainj êtap êsêac sa

³⁸ ma teteñ mec me ñac tageñ me nêm lau Israel tapaôngeñ embe sêsuñ nêj biñ teñ gebe sêjala nêj gêjwapac ñalêlômja ma sêlam lemeñ êndêj andu tonec,

³⁹ go ôkêj tañam aنجa undambê, aنجa gamêj, tañ gôngôj nañ, ma ôsuc nêj sec ôkwi to ônam êsêac sa ma ôkêj ñagêjô êndêj êsêac, tañ sêjala nêj ñalêlôm nañ, êtôm nêj lêj êndêj-êndêngeñ gebe aôm, aôm taômgeñ kôjala ñamalac latuñi samob nêj ñalêlôm,

⁴⁰ gebe êsêac têtêc aôm êtôm bêc samob, tañ sêngôj mateñ jali aنجa nom, tañ kôkêj gêdêj aêac tamenj nañ.

41 “Ma ɻacjaba, taŋ aŋga lau Israel nêŋ atom naŋ, embe mêmêô lasê aŋga gamêŋ jaêcsêga êtu gêŋô nêm ɻaâe ɻawaeŋa

42 gebe lau oc sêŋô aômnêm ɻaâe to lêmam ɻajaŋa, taŋ kômêtôc naŋ ɻawae, eŋ embe amêŋ ma eten meŋ aŋga andu tonec,

43 go ôkêŋ taŋam aŋga undambê, aŋga gamêŋ, taŋ gôŋgôŋna naŋ, ma ôŋgôm gêŋ samob, taŋ ɻac jaba eten êndêŋ aôm naŋ, ɻanô  sa gebe lau nomŋa sêjala aômnêm ɻaâe to têtêc aôm, êtôm taŋ nêm lau Israel sêgôm naŋ. Ma  s  ac oc sêjala gebe andu tonec taŋ a  kakw  naŋ, s  am aômnêm ɻaâe k pi.

44 “Aôm embe ôjatu nêm lau gebe nas  nac siŋ êndêŋ n   ɻacjo ma embe teteŋ meŋ êndêŋ aôm laŋôŋjanô êndêŋ malac kapôeŋ, taŋ aôm k jalinj sa to andu, taŋ a  kakw  k tu n   ɻaâe naŋ,

45 go ôkêŋ taŋam  s  acn   meŋ to biŋ, taŋ s  suŋ êndêŋ aôm naŋ, aŋga undambê ma ônam  s  ac k si.

46 “Embe  s  ac s  ngôm sec êndêŋ aôm, gebe ɻac teŋ g moa atom, taŋ g gôm sec atom naŋ, ma aôm t mtac ɻandaŋ êndêŋ  s  ac ma ôk   s  ac êndêŋ ɻacjo, taŋ s  k   s  ac s  ngôŋ kapoacwal  aŋga n   gamêŋ ja c me gamêŋ damb 

47 ma  s  ac embe ta n  nam tauŋ aŋga gamêŋ kapoacwal ja ma s  nam tauŋ ôkwi to t taŋ êndêŋ aôm aŋga n   ɻacjo n   gamêŋ ma s  s  m gebe ‘A ac ag m sec to geo ma awi An t  sin.’

48 Ma  s  ac embe s  nam tauŋ ôkwi êndêŋ aôm to n   ɻal l m makeŋgeŋ ma tokatuŋ samucgeŋ aŋga n   ɻacjo, taŋ s  k   s  ac s  ngôŋ kapoacwal  naŋ, ma teteŋ êndêŋ aôm laŋôŋjanô êndêŋ gamêŋ, taŋ aôm k k   d eŋ  s  acn   tamen i naŋ, to êndêŋ

malac kapôêj tau, taŋ aôm kôjaliŋ sa naŋ, ma êndêŋ andu tau, taŋ aê kakwê kêtû nêm ɻaêŋa naŋ,

49 go ôkêŋ taŋam êsêacnêŋ mec to taŋi aŋga undambê, taŋ gôŋgôŋ naŋ, to ônam êsêac sa.

50 Ma ôsuc nêm lau, taŋ sêgôm sec gêdêŋ aôm naŋ, nêŋ geo to sêgêli nêm biŋŋa ôkwi. Ma taêm walô êsêac gebe lau, taŋ sêkêŋ êsêac sêŋgôŋ kapoacwalô naŋ, sêlic ma taêŋ walô êsêac amboac tonanjeŋ.

51 Gebe êsêac têtu nêm lau to nêm gêŋlênsêm, taŋ kôkôc êsêac aŋga ja ɻalakoc sec Aiguptuŋa sêmêŋ naŋ.

52 O Apômtau Anôtô matam ê nêm sakiŋwaga aê ɻoc mec to nêm lau Israel nêŋ mec to ôkêŋ taŋam aêac êndêŋ noc amôec êndêŋ aômja.

53 Gebe aôm kôjaliŋ aêac sa aŋga lau nomŋa samob nêŋ gebe atu nêm gêŋlênsêm, kêtôm kôkêŋ nêm sakiŋwaga Mose kêsôm lasê gêdêŋ taŋ aôm kôkôc aêacma tameŋi sêsa aŋga Aiguptu sêmêŋ naŋ.”

Salomo keteŋ mec ɻakôniŋja

54 Gêdêŋ taŋ Salomo keteŋ mec to gêsuŋ biŋ samob tonec gêdêŋ Apômtau su naŋ, eŋ gêdi sa aŋga Apômtaunê altar nêm ɻa, taŋ eŋ kêpôŋ aduc ma kêmêtôc lêma gadêŋ undambê naŋ.

55 Go eŋ kêkô ma gêjam mec lau Israel, taŋ sêkac sa sêkô naŋ, ɻa awa kapôeŋ ma kêsôm gebe

56 “Aê aoc êôc Apômtau, taŋ kêkêŋ nê lau Israel seŋ aweŋ kêtôm biŋ samob, taŋ eŋ gêjac mata ma biŋ teŋ gebeŋ aŋga nê biŋ, taŋ gêjac mata gêdêŋ nê sakiŋwaga Mose naŋ atom.

57 Apômtau, aêacnêj Anôtô êmoa êwiñ aêac êtôm eñ gêmoa gêwiñ aêac tamenji. Eñ êwi aêac siñ to êkac tau su aنجa aêacmêj atom.

58 Eñ ê aêacnêj ɣalêlôm êndêj eñ gebe tasa ênê lêj samob ma tamansañ ênê biñsu ma ênê jatu to ênê ɣagôlinj, tañ eñ kêjatu gêdêj aêac tamenji nañ.

59 Apômtau, aêacnêj Anôtô taê ênam mec to biñ, tañ kateñ gêdêj eñ nañ, endej tõjgeñ ma ênam nê sakiñwaga to nê lau Israel sa êtôm bêcgeñ

60 e lau nomña samob sêjala gebe Apômtau taugeñ kêtû Anôtô ma tenj gêwiñ eñ gêmoa atom.

61 Amboac tonaj nêm ɣalêlôm ɣanêj êsa êndêj Apômtau, aêacnêj Anôtô, ma asêlêj êtôm ênê ɣagôlinj to amansañ ênê biñsu êtôm agôm gêdêj ocsalô tonec.”

Sêjac kawi lôm dabuñ tau

62 Go kiñ to lau Israel samob sêwiñ tauñ sêkêj da gêdêj Apômtau.

63 Salomo kêkêj bulimakao kapoac 22,000 to domba 120,000 gêdêj Apômtau kêtû dawama. Amboac tonaj kiñ to lau Israel samob sêjac kawi Apômtaunê lôm dabuñ.

64 Gêdêj bêc tonanjeñ kiñ gêjam mec lôm ɣamalacluñ ɣaluñ, tañ gêc Apômtaunê lôm ɣanêmja nañ. Aنجa tonaj eñ kêkêj daja ma da kôm ɣanôja to ɣalêsi dawamaña gebe altar kopa, tañ kêkô Apômtau lajônêmja nañ, kêtôm da samob tonaj afom.

65 Tec gêdêj ɣasawa tonaj Salomo gêlic om ma Israel samob sêwiñ eñ. Êsêacnêj toñ kapôêjanô.

Êsêac sêmêj aŋga Hamat ñamadij e gêdêj bu Aiguptuŋa ma sêmoa Apômtau, aêacnêj Anôtô laŋônêmja kêtôm bêc 7.

⁶⁶ Gêdêj bêc kêtû 8 Salomo kêkêj lau sêc êliŋ-êliŋ. Ma êsêac sêjam mec kiŋ ma sêja nêŋ malac totêntac ñajamgeŋ ma têtu samuc kêtû moasiŋ samob, tanj Apômtau kêtôc gêdêj nê sakiŋwaga Dawid to nê lau Israel naŋ.

9

Apômtau geoc tau lasê gêdêj Salomo kêtû dim luagêcŋa

¹ Salomo gêjac dabuŋ lôm dabuŋ to kiŋnê andu kapôeŋ ma gêŋ samob, tanj taê gêjam gebe êŋgômja naŋ, gêbacnê su,

² go Apômtau geoc tau lasê gêdêj ej kêtû dim luagêcŋa kêtôm tanj ej geoc tau lasê gêdêj ej aŋga malac Gibeon naŋ.

³ Ma Apômtau kêsôm gêdêj ej gebe “Aê gaŋô nêm mec to tanj, tanj koteŋ gêdêj aê naŋ. Aê kakêŋ andu, tanj kôkwê sa naŋ, kêtû ñoc andu dabuŋ gebe ñoc ñaê ênêc tonaj enden tōŋgeŋ ma matocanô to ñoc ñalêlôm êmoa êwiŋ andu tau.

⁴ Embe aôm ôsa ñoc lêŋ êtôm tamam Dawid kêsa to laŋômñem sawagen ma toŋalêlôm ñaŋêŋgeŋ gebe ôŋgôm gêŋ samob, tanj kajatu aôm naŋ, ma tanjam wamu êndêj ñoc ñagôliŋ to jatu,

⁵ go jakêŋ nêm lêpôŋ gôliŋ Israelŋa êkô enden tōŋgeŋ êtôm gajac mata gêdêj tamam Dawid ma kasôm gebe ‘Aôm oc ôpô lêna ñac teŋ gebe êŋgôŋ nêm lêpôŋ naŋ atom.’

6 Mago aôm to nêm wakuc embe akac taôm su aŋga aê ma amansaŋ aêŋoc biŋsu to ḥagôlinj, taŋ kakêŋ gêdêŋ amac naŋ atom ma andêŋ anôtôi jaba ana ma anam sakinj to atenj mec êndêŋ êsêac,

7 go aê oc janseŋ Israel su aŋga gamêŋ, taŋ kakêŋ gêdêŋ êsêac naŋ, ma jatiŋ andu tau, taŋ gajam mec gebe ḥoc ḥaê ênêcŋa naŋ, su aŋga laŋôcnêmŋa. Ma lau-m samob sêsu Israel susu ma sêpêlê êsêac.

8 Ma andu tonec êtu gêŋ ḥapopoc ma lau samob, taŋ mêŋsêlêlêc gamêŋ tau naŋ, nêŋ ḥalêlôm elendec ma sêpêlê binj. Ma embe têtu kênac gebe ‘Kêtu asageŋŋa Apômtau gêgôm gêŋ amboac tonaj gêdêŋ gamêŋ to andu tau,’

9 go sêjô biŋ amboac tonaj gebe ‘Êsêac sêwi Apômtau nêŋ Anôtô, taŋ gêwê êsêac aŋga gamêŋ Aiguptuŋa sêsa sêmêŋ naŋ, siŋ ma sêsap anôtôi jaba tôŋ to teteŋ mec ma sêjam sakinj gêdêŋ êsêac, tec Apômtau kêkêŋ gêŋwapac samob tonaj êsêac sêôc sa.’”

9:10-28 Salomo agêc kin Tirusŋa Hiram sê sêlêb gêdêŋ tauŋ. Salomo kêkac lau jaba gebe sênam ênê kôm toŋaôli masigeŋ.

10

Kwin aŋga Seba kêtu ḥacleŋ gêdêŋ Salomo

1 Gêdêŋ taŋ kwin aŋga Seba gêŋô Salomonê wae kêpi Apômtaunê ḥaêŋa naŋ, eŋ gêja gebe ênsaê eŋ ḥa kênac ḥawapac ḥagêdô.

2 Eŋ gêô lasê Jerusalem tonê lau taêsam, kamel sêbalan gêŋmalu to gold taêsam ḥanô lasê to pocawa gwalêkiŋ. Ma gêdêŋ taŋ eŋ gêô lasê gêdêŋ Salomo

naŋ, eŋ gêjac kênac biŋ samob, taŋ eŋ taê gêjam naŋ.

³ Ma Salomo gêjô ênê kênac samob, gêŋ teŋ késinj tau gêdêŋ Salomo atom. Eŋ gêwa gêŋ samob sa tomalagen gêdêŋ eŋ.

⁴ Ma gêdêŋ taŋ kwin aŋga Seba gêlic Salomonê kauc samob to andu, taŋ eŋ kêkwê naŋ

⁵ ma gêŋ tanijŋa aŋga nê tebo to nê laumata nêŋ ɻadênaŋ ma nê kômwaga nêŋ sakinj to nêŋ ɻakwê ma nê lau-sejop-lacluwaga to nê daja, taŋ kêkêŋ kêtû da aŋga Apômtaunê lôm naŋ, eŋ gêŋac lêma ɻanôgeŋ.

⁶ Ma eŋ kêsôm gêdêŋ kinj tau gebe “Nawae taŋ ganjô aŋga taucŋoc gamêŋ kêtû aômnêm gêŋ to nêm kaucŋa naŋ, biŋŋanô.

⁷ Mago aê kakêŋ gêwiŋ ɻawae tonaj atom e tauc gamêŋ tec taucŋoc matocanô galic. Ôlic acgom, biŋ ɻamakeŋgeŋ tec sêjac miŋ gêdêŋ aê. Mago nêm kauc to awa kêlêlêc ɻawae, taŋ aê gaŋô naŋ su.

⁸ Aê aoc êôc nêm lauo. Aê aoc êôc nêm sakinjwaga, taŋ sêkô aôm laŋômñêmja to sêŋô nêm kauc ɻapanŋ naŋ.

⁹ Aê aoc êôc Apômtau, nêm Anôtô, taŋ gêlic aôm ɻajam to kêkêŋ aôm gôŋgôŋ lau Israel nêŋ lêpôŋ kinjŋa. Gebe Apômtau têtac gêwiŋ Israel gêdêŋ tÔŋgeŋ, eŋ kêkêŋ aôm kôtu kiŋ gebe aôm ômêtôc biŋ êndêŋgeŋ.”

¹⁰ Go eŋ kêkêŋ gold ɻadôŋ kêtôm 120 gêdêŋ kinj to gêŋ ɻamalu taêsam ɻasec ma pocawa. Gêŋmalu taêsam amboac kwin Sebaŋa kêkêŋ gêdêŋ kinj Salomo naŋ, sêlic amboac tonaj kêtiam atom.

¹¹ Ma Hiram nê waŋ taêsam, taŋ sejoŋ gold aŋga Ofir sêmêŋ naŋ, tetoloŋ ka môsê taêsam ɻanô lasê

to pocawa gêmêj aŋga Ofir.

¹² Ma kiŋ kêmasaŋ ka balaŋ katu Apômtaunê lôm to kiŋnê anduŋa ḥa ka môsê tonaj ma gêj wêŋa togam kêtû lau-sêjam-wêwagaŋa amboac tonanjeŋ. Ka môsê taêsam amboac tonaj gêmêj gamêj tonec teŋ kêtiam atom to sêlic teŋ kêtiam atom e mêmegêdêj galoc.

¹³ Ma kiŋ Salomo kêkêj gêj samob, taŋ kwin Sebaŋa têtac gêwiŋ naŋ, gêdêŋ ej. Kêkêj gêj aŋga kiŋ Salomo nê waba taêsamja kêtôm sêgôm-sêgôm jagêwiŋ geŋ samob, taŋ ej ketenj naŋ. Go kwin to nê sakinwaga sêc sêmu dêdêŋ tauŋ nêŋ gamêj sêja.

Salomonê awa to wae

¹⁴ Gold taŋ Salomo kêtap sa gedeŋ Jala teŋ naŋ, ḥawapac kêtôm ḥadôŋ goldŋa 666

¹⁵ ma gold tonaj ḥagêdô gêmêj aŋga lau têtulu gêŋwaga to lau bôlêŋja, taŋ sêkêŋ takis naŋ, ma ḥagêdô aŋga kiŋ Arabiaŋa samob to gôlinwaga gamêj ḥagêdôŋa.

¹⁶ Kiŋ Salomo kêmasaŋ lautuc kapôeŋ-kapôeŋ 200 ḥa gold, taŋ sêšac naŋ. Gold taŋ ej kêmasaŋ lautuc tagenj naŋ, ḥadôŋ amboac 7 kilo.

¹⁷ Go ej kêsap lautuc sauŋ 300 ḥa gold, taŋ sêšac naŋ, tagenj ḥa ḥadôŋ amboac 2 kilo. Ma kiŋ kakêŋ gêj samob tonaj kêsô andu, taŋ sêšam gebe Andu Saleŋ Lebanonŋa.

¹⁸ Ma kiŋ kêmasaŋ lêpôŋ kapôeŋ teŋ ḥa jabo ma kêkwa auc ḥa gold ḥakêŋkêŋ amboac tonanjeŋ.

¹⁹ Lêpôŋ tonaj ḥatêcboŋ 6 ma bulimakao môkêapac ḥakatu kêkô lêpôŋ tau ḥamu. Ma aŋga lêpôŋ makenj-makenj sêmasaŋ lêma ḥaadēŋ to lewe ḥakatu luagêc kêkô kêsi lêma ḥaadēŋ tonaj.

20 Ma lewe ñakatu 12 sêkô têcboŋ 6 tonaj, sêkô têcboŋ maken-maken kêtômgeŋ. Sêmasaŋ gêj kaiŋteŋ amboac tonaj teŋ aŋga kiŋ teŋ nê gamêŋ gêmuŋ su atomanô.

21 Kiŋ Salomo nê laclu ênôm gêj êsêpja samob tonaj gold ma waba kômja samob aŋga Andu Saleŋ Lebanonja gold ñakêŋkêj. Sêmasaŋ teŋ ña silber atom. Sêlic silber amboac gêj ñaôma gêdêŋ Salomonê têm.

22 Ma kiŋnê waŋ ômbala Tarsisja sêpoac gwêc sêwiŋ Hiramnê. Katôm jala têlêacgeŋ waŋ Tarsisja tonaj mênsejoŋ gold to silber ma bôc ñajabo to moŋki ma moc kaiŋteŋ ñaê pikok.

23 Amboac tonaj kiŋ Salomo nê awamata to kauc kêlêlêc kiŋ nomja samob nêŋ su.

24 Ma nom ñalau samob sêlic Salomo gebe sêŋô ênê kauc, taŋ Anôtô kêkêŋ gêdêŋ eŋ naŋ.

25 Êsêac samob, taŋ sêmêŋ naŋ, sêkôc gêj tokaiŋ-tokaiŋ gebe sêkêŋ êndêŋ Salomo. Êsêac sêkêŋ gêj silber to gold ma obo to gêŋmalu ma laukasap to hos ma doŋki. Tonaj sêgôm kêtôm jalageŋ.

26 Ma Salomo gêjac kareta siŋja 1,400 to lau sêŋgôŋ hos ñaôŋja 12,000 sa, eŋ kêkêŋ êsêac sêŋgôŋ malac karetanja ma ñagêdô sêmoa sêwiŋ eŋ aŋga Jerusalem.

27 Ma kiŋ kêkêŋ silber taêsam gêc Jerusalem amboac poclô ma kaseda kêtû taêsam amboac jambô, taŋ sêkô gaboaŋ naŋ.

28 Ma Salomo kêkôc hos gêmêŋ aŋga Aiguptu to Koa. Ênê lau têtulu gêŋwaga sêjam ôli hos aŋga Koa ña moni solopgeŋ.

29 Karetə teŋ, taŋ sêkôc aŋga Aiguptu naŋ, ḥaoli kêtôm silber ḥadôŋ 600 ma hos teŋ kêtôm silber ḥadôŋ 150. Ma Salomo nê lau-têtulu-gêŋwaga sêkêŋ ḥagêdô kinj Hetŋa to kinj Suriaŋa sêjam ôli amboac tonanĝen.

11:1-25 Salomo gêjam lauo jaba taêsam. Èsêac sêlêtôm en e kêkac tau su aŋga Anôtônê. Tec Anôtô kêsôm gêdêŋ en gebe êkac gamêŋ kinjna su aŋga en latunê ma ēwi gôlôacmôkê tagenget sinj êndêŋ en.

11

Anôtô gêjac mata biŋ gêdêŋ Jerobeam

26 Nac Epraimna teŋ aŋga malac Sereda Nebat latu Jerobeam kêtû Salomonê sakiŋwaga teŋ, mago gêli tau sa gêdêŋ kinj. Ènê têna awêtuc teŋ nê ḥaê Seruat.

27 Ma gêli tau sa gêdêŋ kinj ḥam amboac tonec gebe Salomo kêkwê andu ḥajaŋa Milo kêsêp ḥasawa, taŋ gêc tama Dawid nê malac naŋ.

28 Jerobeam tonanŋ en ḥac ôlipalê ḥanô. Ma gêdêŋ taŋ Salomo gêlic gebe ḥac wakuc tonanŋ gêjam kôm kêtû dôbgeŋ naŋ, en kêkêŋ en kêtû lau aŋga Josepnê gôlôacmôkê, taŋ sêpiŋkap èsêac gebe sênam kôm ḥaoli masigeŋ naŋ, nêŋ gejobwaga.

29 Ma gêdêŋ têm, taŋ Jerobeam gêwi Jerusalem sin naŋ, propete ḥac Silonja Ahija kêtap en sa aŋga intêna. Ahija kêsô ḥakwê wakuc teŋ ma èsêagêc taŋgeŋ sêmoa gamêŋ tonanŋ.

30 Go Ahija kêkêŋ lêma kapi ḥakwê wakuc, taŋ en kêsô naŋ, ma kêkac gêŋgic gêja ḥagêŋgic 12.

31 Ma kêsôm gêdêŋ Jerobeam gebe “Ôkôc ḥagêŋgic 10 su êtu aômnêm gebe Apômtau, Israelnêŋ

Anôtô kêsôm amboac tonec gebe ‘Ôlic acgom, aê gabe jakac gamêj kiñja su aنجa Salomonê ma gabe jakêj gôlôacmôkê 10 êndêj aôm.

³² Mago Salomo oc êkôc gôlôacmôkê takej êtu յoc sakiñwaga Dawidja to êtu malac Jerusalemjä, taŋ kajalin sa aنجa Israelnêj gôlôacmôkê samobrja naŋ,

³³ gebe eŋ gêwi aê siŋ ma gêjam sakiŋ lau Sidon nêŋ anôtôo Astart ma lau Moab nêŋ anôtô Kemos to lau Amon nêŋ anôtô Milkom ma kêsa aêŋoc lêŋ atom. Gêgôm gêŋ gêjac aê matocanô յajam atom to kêmasaŋ յoc յagôliŋ to jatu kêtôm ênê tama Dawid gêgôm naŋ atom.

³⁴ Mago aê gabe jakôc gamêj kiñja samucgeŋ su aنجa ênê lêma atom, eŋ ênam gôliŋ gamêj êmoa êtôm nê têm êngôŋ mata jaliŋa êtu յoc sakiñwaga Dawid, taŋ kajalin eŋ sa ma eŋ kêmasaŋ յoc biŋsu to յoc յagôliŋja naŋja.

³⁵ Mago aê oc jakôc gamêj kiñja su aنجa Salomonê latu lêma ma jakêj gôlôacmôkê 10 geŋ êndêj aôm.

³⁶ Takej aê oc jakêj gôlôacmôkê takej êndêj Salomo latu gebe յoc sakiñwaga Dawid nê ja teŋ elom ênêc aê laŋôcnêm aنجa Jerusalem, aنجa malac, taŋ kajalin sa gebe յoc յaâ ênêcja naŋ.

³⁷ Ma aê gabe jakôc aôm sa ôtu kiŋ Israelja ma aôm oc ônam gôliŋ gamêj samob, taŋ têmtac gêwiŋ naŋ.

³⁸ Ma embe ôkêj taŋam biŋ samob, taŋ jajatu aôm naŋ, ma ôsa յoc lêŋ to ôŋgôm gêŋ, taŋ ênac matocanô յajam ma ômansaŋ յoc յaoliŋ to biŋsu kêtôm յoc sakiñwaga Dawid gêgôm naŋ, go aê oc jawiŋ aôm. Ma gabe jamboa nêm wakuc sa

ηanôgeñ amboac aê gaboa Dawidnê sa ma jakêñ Israel êndêj aôm.

³⁹ Ma aê gabe jakôniñ Dawidnê wakuc, mago jaŋgôm enden tôngeñ atom.’ ”

⁴⁰ Ma Salomo kêtû kêka-kêka gebe ênac Jerobeam êndu êtu biñ tonanña. Mago Jerobeam gêdi ma gêc gêdêñ kiñ Aiguptuña Sisak jagêmoa tonan e Salomo gêmac êndu.

Salomo gêmac endu

⁴¹ Salomonê kôm to nê kauc ñamiñ ñagêdô êsêac teto gêc Salomo nê miñ ñabuku.

⁴² Salomo gêjam gôlin Israel samob gêngôñ Jerusalem kêtôm jala 40.

⁴³ Go Salomo gêc nê bêc gêwiñ tamai ma sêsuñ ej anga tama Dawidnê malac ma ênê latu Rehabeam kêtû kiñ gêjô ej su.

12

Israel gêli tau sa

¹ Rehabeam gêja Sikem gebe lau Israel samob sêkac tauñ sa anga tonan gebe sêkêñ ej êtu kiñ.

² Nebat latu-Jerobeam, tañ gêc kiñ Salomo su jagacgeñ gêmoa Aiguptu nañ, gêñô ñawae ma gêmu anga Aiguptu gêmêñ.

³ Ma lau Israel sêsañ biñ sêmôec ej gamêñ. Go sêwiñ tauñ jasêson gêdêñ Rehabeam gebe

⁴ “Aôm tamam kêkônij aêac ña ta gêñwapacña. Tec aôm ôlêwan tamamnê sakiñ ñajaña to gêñwapac gêsaç aêac tônga, go aêac oc anam sakiñ aôm.”

⁵ Ej gêjô êsêacnêñ biñ gebe “Amoa bêc têlêac acgom, go amu andêj aê amêj êtiam.” Amboac tonan lau sêc sêja.

6 Go kiŋ Rehabeam kêkac lauŋjanô, taŋ sêpuc ênê tama Salomo tōŋ gêdêŋ taŋ eŋ gêmoa mata jaligen naŋ, sa ma katu kênac biŋ ma kêsôm gebe “Amac taêm gêjam gebe jajô lau tônê nêŋ biŋ amboac ondoc.”

7 Ma êsêac sêšom gêdêŋ eŋ gebe “Embe aôm ôtu lau tonan nêŋ sakiŋwaga êndêŋ galoc ma ônam sakiŋ to ôsôm biŋ malôgeŋ êndêŋ êsêac êndêŋ noc, taŋ ôjô êsêacnêŋ biŋ naŋ, go êsêac oc sênam sakiŋ aôm ender tôngen.”

8 Mago Rehabeam gesenj biŋ, taŋ lauŋjanô sêkêŋ gêdêŋ eŋ naŋ, ma kêtu kênac lau matac, taŋ têtu kapôeŋ sêwiŋ eŋ to sêpuc eŋ tōŋ naŋ,

9 ma kêsôm gebe “Ma amac taêm gêjam aê jajô lau tônê nêŋ biŋ amboac ondoc. Èsêac sêšom gêdêŋ aê gebe ‘Ôngôm gêŋwapac, taŋ tamam kêkêŋ gêšac aêac naŋ, ɻagaô êsa.’”

10 Ma lau matac, taŋ têtu kapôeŋ sêwiŋ eŋ naŋ, sêjô ênê biŋ gebe “Ôsôm biŋ tonec êndêŋ lau, taŋ sêšom gêdêŋ aôm gebe ‘Aôm tamam kêkôniŋ aêac ɻa gêŋwapac, mago aôm ôlêwaŋ gêŋwapac’ naŋ gebe ‘Lemoc sêlêkic ɻajaŋa êlêlêc tamoc magi su.

11 Ma aê tamoc kêkôniŋ amac ɻa gêŋwapac, galoc aê gabe jakêŋ ɻagêdô wacêwiŋ. Tamoc gi amac ɻa sêm, ma aê tec jai amac ɻa okêm.”

12 Amboac tonan Jerobeam to lau samob dêdêŋ Rehabeam sêja gêdêŋ bêc kêtu têlêacŋa kêtôm kiŋ kêsôm gebe “Bêc êtu têlêacŋa oc amu andêŋ aê amêŋ êtiam.”

13 Ma kiŋ gêjam saic lau ma gêwi kauc, taŋ lauŋjanô sêšom gêdêŋ eŋ naŋ siŋ.

14 Eŋ kêsôm biŋ gêdêŋ êsêac kêtôm lau matac

sêkêj kauc eŋ ma kêsôm gebe “Tamoc kêkôniŋ amac ḥa gêŋwapac, mago aê gabe jakêj ḥagêdô wacêwiŋ. Tamoc gi amac ḥa sêm, ma aê tec oc jai amac ḥa okêm.”

¹⁵ Amboac tonaj kiŋ kêkêj taŋa lau nêŋ biŋ atom gebe Apômtau kêmasaŋ ḥalêŋ amboac tonaj gebe nê biŋ, taŋ eŋ kêsôm kêsa ḥac Siloŋa Ahija nê awasun gêdêŋ Nebat latu Jerobeam naŋ, ḥanô êsa.

¹⁶ Ma Israel samob sêlic gebe kiŋ kêkêj taŋa êsêac atom, tec sêjô ênê biŋ gebe

“Aêacnêŋ asagen ḥagêdô gêdêŋ Dawid, nêŋ asagen ḥagêdô gêdêŋ Isai latu.

Ajôc, lau Israel,amu ana nêm gamêŋ. O Dawid, galoc ojop taômgen nêm gôlôac.” tauŋnêŋ andu sêja.

¹⁷ Mago Rehabeam gêjam gôliŋ lau Israel, taŋ sêŋgôŋ malac Judaŋa naŋ.

¹⁸ Go kiŋ Rehabeam kêsakinj Adoram. Eŋ kêtû lau, taŋ sêkac êsêac gebe sênam kiŋnê kôm ḥaômageŋ naŋ, nêŋ gejobwaga. Ma lau Israel samob têtuc eŋ êndu ḥa poc. Kiŋ Rehabeam gacgeŋ kêpi nê kareta ma jagêc Jerusalem.

¹⁹ Amboac tonaj lau Israel sêli tauŋ sa gêdêŋ Dawidnê gôlôac e mêŋgêdêŋ galoc.

²⁰ Ma gêdêŋ taŋ Israel samob sêŋô gebe Jerobeam gêmu gêmêŋ su naŋ, êsêac sêšakinj biŋ to sêmôêc eŋ gêdêŋ nêŋ sêkac saŋa ma sêkêj eŋ kêtû Israel samob nêŋ kiŋ. Teŋ kêdaguc Dawidnê gôlôac atom, gôlôacmôkê Juda tauŋgeŋjanô sêsap Dawid tôŋ.

²¹ Gêdêŋ taŋ Rehabeam mêŋgêô lasê Jerusalem naŋ, eŋ kêkalem gôlôac Juda to gôlôacmôkê Benjamînja sêpi tagen ma kêjalin siŋwaga 180,000 sa gebe

êncac siŋ êndêŋ Israel nêŋ gôlôac. Eŋ gebe êmboa gamêŋ kiŋŋa sa atu Salomonê latu Rehabeam êtiam.

²² Mago Anôtônê biŋ gêdêŋ propete Semaia gebe

²³ “Ôsôm êndêŋ kiŋ Judaŋa Salomo latu Rehabeam ma êndêŋ gôlôacmôkê Juda ma Benjamin ma êndêŋ lau ŋagêdô gebe

²⁴ ‘Apômtau kêsôm amboac tonec gebe Api naanac siŋ êndêŋ nêm lasitêwai, lau Israel, atom. Amac samob aêc amu ana nêm malac gebe aê gagôm gêŋ tonanŋ ŋai.’” Amboac tonanŋ êsêac sêkêŋ tanenŋ Apômtaunê biŋ ma sêmu sêja nêŋ malac kêtiam.

Jerobeam gêwê lau Israel ma sêgôm sec

²⁵ Go Jerobeam kêkwê malac Sikem anga gamêŋ lôc Epraimŋa kêtut malac ŋajaŋa ma gêŋgôŋ tonanŋ. Ma anga tonanŋ eŋ kêkwê malac Penuel kêtôm tonanŋenj.

²⁶ Ma Jerobeam kêsôm anga taunê ŋalêlôm gebe “Gamêŋ kiŋŋa oc êmu êndêŋ Dawidnê gôlôac êna.

²⁷ Lau tonanŋ embe nasêpi gebe sêkêŋ da anga Apômtaunê andu anga Jerusalem, go nêŋ ŋalêlôm ênam tau ôkwi êndêŋ nêŋ ŋatau, kiŋ Judaŋa Rehabeam, ma êsêac oc sêncac aê êndu ma sêmu dêndêŋ kiŋ Judaŋa Rehabeam sêna êtiam.”

²⁸ Kiŋ taê gêjam biŋ tonanŋ ma kêmasanŋ bulimakao ŋalatu luagêc ŋa gold. Ma eŋ kêsôm gêdêŋ lau gebe “O Israel, amac api Jerusalem aja kêtômgac. Alic nêm anôtôi, taŋ sêkôc amac api anga gamêŋ Aiguptuŋa amêŋ naŋ tonec.”

²⁹ Ma eŋ kêkêŋ ŋakatu teŋ kêkô Betel, ma teŋ kêkô Dan.

30 Ma gêj tonanj kêtû Israelnêj sec gebe lau dêdêj teñ sêja Betel to dêdêj teñ sêja Dan.

31 Eñ kékwê andu anga gamêj ñabau amboac tonanj ma kékêj dabuñwaga anga Lewinê gôlôac atom, kékôc êsêac anga lau ñagêdô nêj.

32 Ma Jerobeam kékêj om teñ êsêac sêlic gêdêj ajôj 8 ñabêc 15 kêtôm omsêga, tañ sêlic anga Jerusalemña ma eñ kékêj da gêsac altar. Eñ gêgôm tonanj anga Betel, kékêj da gêdêj bulimakao ñalatu gold, tañ tau lêma kêmasañ nañ. Eñ kékêj dabuñwaga gamêj ñabauña sêmoa Betel, tañ eñ kékwê sa nañ.

33 Eñ kêpi gêdêj altar, tañ eñ gêboa sa anga Betel nañ, gêja gêdêj ajôj 8 ñabêc 15, tañ eñ tau kêjaliñ sa gêc nê ñalêlôm nañ, ma geno moasin kapôêj gêdêj lau Israelña ma kékêj da ñamalu. * †

13:1-16:28 Apômtaunê propete sêlêj biñ Israelnêj kiñ Jerobeam gebe ejop tau êndêj sakin gwamna. Mago eñ gedec gebe ênam tau ôkwi. Gêdêj tonanj lau Juda nêj kiñ Rehabeam gêmac êndu ma Abijam gêjô eñ su. Abijam gêmac êndu amboac tonanj ma Asa gêjô eñ su. Jerobeam gêmac êndu amboac tonanj ma kiñ ñagêdô sêjô-sêjô tauñ sêjam gôlinj gamêj gêmu kêpiña.

16

Ahab gêjam gôlinj

29 Gêdêj tañ kiñ Judaña Asa gêjam gôlinj gamêj jala 38 su nañ, Omri latu Ahab kêtû Israelnêj kiñ.

* **12:33:** Amboac tonanj êsêac sêmu dêdêj † **12:33:** Jos 6:26

En gêngôj Samaria ma gêjam gôlinj nê gamêj kêtôm jala 22.

³⁰ Ma Omri latu Ahab gêgôm sec gêmoa Apômtau lanjônêm kêlêlêc êsêac samob, taŋ sêmuŋ eŋ naŋ su.

³¹ En kêsa Nebat latu Jerobeam nê lêj sec. Mago eŋ gêgôm sec gêsac sec tonaj ɻao ma gêjam kiŋ Sidonja Etbal nê latuo Jesebel kêtû nê awê ma jagêjam sakiŋ anôtô dansaŋ Bal ma keteŋ mec gêdêj eŋ gêwiŋ.

³² En gêboa altar teŋ sa aŋga Balnê andu, taŋ eŋ kêkwê aŋga malac Samaria naŋ.

³³ Ma Ahab kêmasaŋ altar ɻakatu ma gêgôm gêŋ ñagêdô, taŋ gêgôm Apômtau, lau Israel nêj Anôtô têtac ɻandaŋ kêsa naŋ kêlêlêc Israelnêj kiŋ samob, taŋ sêmuŋ eŋ naŋ su.

³⁴ Gêdêj ênê têm Hiel aŋga Betel kêkwê Jeriko sa kêtiam. Gêdêj taŋ eŋ kêkôc kôm sa naŋ, nê latu ñacsêga Abiram gêmac êndu ma gêdêj taŋ kêkêj katam gêja naŋ, nê latu sauŋ Segub gêmac êndu kêtôm Apômtaunê biŋ, taŋ eŋ kêsôm gêdêj Nun latu Josua naŋ.

17

Elia kêsôm lasê gebe kom ênac atom

¹ Go propete Elia aŋga malac Tisbet Gileadja kêsôm gêdêj Ahab gebe “Apômtau, Israelnêj Anôtô, taŋ gajam sakiŋ eŋ gamoa naŋ, gêngôj mata jali. Êndêj jala tonec ɻai maniŋ to kom êsêp atomanô e aê jasôm acgom.”

² Ma Apômtaunê biŋ gêdêj eŋ gebe

3 “Wêc aŋga tonec ma ôna gamêŋ oc kêpiŋa naôsiŋ taôm ômoa bu Kerit, taŋ kapoac bu Jordan ŋamaken oc kêpiŋa naŋ.

4 Aôm oc ônôm bu Kerit tau ma aê kajatu aoco gebe sêlôm aôm aŋga tônê.”

5 Amboac tonaq Elia gêja ma gêgôm kêtôm Apômtaunê biŋ. Eŋ jagêngôŋ bu Kerit, taŋ kêpoac bu Jordan ŋamaken oc kêpiŋa naŋ.

6 Ma aoco sejor polom to gwada gêdêŋ bêbêc ma kêtula ma eŋ gênôm bu Kerit tau.

7 Ma gêdêŋ bêc teŋ bu tau kêpa gebe kom gêlac aŋga gamêŋ tau atom.

Elia agêc awêtuc Sareptaŋa

8 Go Apômtaunê biŋ gêdêŋ Elia gebe

9 “Ajôc, ôndi ma ôna Sarepta, tan gêc gamêŋ Sidon naŋ, ma ômoa ônê. Aê kajatu awêtuc teŋ aŋga ônê gebe êlôm aôm.”

10 Amboac tonaq Elia gêdi gêja Sarepta. Ma gêdêŋ eŋ gêô lasê malac ŋasacgêdô eŋ gêlic awêtuc teŋ kejoŋ ka gêmoa tonaq ma Elia gêmôêc gêdêŋ eŋ gebe “Ôkêŋ bu ŋagec êsêp laclu ménjanôm.”

11 Ma gêdêŋ taŋ awêtuc gêja gebe êkôc bu tau naŋ, Elia gêmôêc gêdêŋ eŋ ma kêsôm gebe “Ôkôc polom ŋapopoc ŋagec êsêp lêmam êwiŋ.”

12 Ma awêtuc gêjô eŋ awa gebe “Apômtau, nêm Anôtô, gêmoa mata jali, polom teŋ gêc aêŋa atom. Mopolom matac ŋagec to niptêkwi ŋakeneŋ, tec kêpoac laclu. Aê galoc kajoŋ ka luagêc gebe naja-mansaŋ êtu aêagêc latuc aniŋ su ma amac êndu.”

13 Tec Elia kêsôm gêdêŋ eŋ gebe “Ôtêc taôm atom, ôna ma ôŋgôm êtôm kôsômgac, mago ôpac mopolom

sauŋ teŋ êtu aêŋa êmuŋ acgom, go ôkôc ômôeŋ. Go ôpac êtu amagêc latômja êndaŋguc.

14 Gebe Apômtau, Israelnêŋ Anôtô kêsôm amboac tonec gebe ‘Ku mopolomja oc sawa atom ma niptêkwi oc êpa aŋga ŋalakôp atom amboac tonanŋeŋ e êndêŋ bêc, taŋ Apômtau êsakinj kom ênac êsêp nom êtiam.’”

15 Ma awêtuc gêja ma gêgôm kêtôm Elia kêsôm. Go Elia ma awêtuc agêc latu senj gêŋ bêc taêsam.

16 Ku mopolomja sawa atom ma niptêkwi kêpa aŋga ŋalakôp atom kêtôm Apômtaunê biŋ, taŋ kêsôm gêdêŋ Elia naŋ.

17 Tonanj su, go andu ŋatauo tau nê latu gêmac kêtap eŋ sa e ênê gêmac kêtu kapôeŋ ma kêsi awa kêtôm atom, tec gêmac êndu.

18 Ma awêtuc kêsôm gêdêŋ Elia gebe “O Apômtaunê ŋac, aêagêc asagenj ŋagêdô gêdêŋ tauŋ. Aôm gôdêŋ aê gômôeŋ gebe ŋoc sec êônj sa êtiam enseŋ aê latuc su.”

19 Ma Elia gêjô eŋ awa gebe “Ôkêŋ nêm latôm êndêŋ aê acgom.” Ma eŋ kêsip eŋ sa aŋga têna labum ma jakêpi balêm ŋaô, taŋ eŋ gêŋgôŋ naŋ, ma ketoc eŋ gêc taunê mê.

20 Go eŋ gêmôêc gêdêŋ Apômtau gebe “O Apômtau, ŋoc Anôtô, kêtu asagenj aôm taêm gêjam biŋwapac kêtu awêtuc, taŋ gaŋgôŋ gawiŋ eŋ naŋŋa, tec gôjac eŋ latu.”

21 Go eŋ kêmêtôc tau ma jagêu tau gêsac ŋapalê kêtu dim têlêac ma gêmôêc gêdêŋ Apômtau gebe “O Apômtau, ŋoc Anôtô, ôkêŋ ŋapalê tonec nê katu êmu êsô eŋ êna êtiam.”

22 Ma Apômtau kêkêŋ taŋa Elia nê awa ma

ηapalénê katu gêmu kêsô ej gêja kêtiam ma mata jali kêsa kêtiam.

²³ Ma Elia kêkôc ηapalê tau ma kêkêj ej aŋga balêm ηaôŋa kêsêp jakêsô andu ma kêkêj ej gêdêŋ têna gêja. Ma Elia kêsôm gebe “Ôlic acgom, latôm gêmoa mata jali.”

²⁴ Ma awê gêjô Elia awa gebe “Galoc tec kajala gebe Anôtônê ηac teŋ aôm ma Apômtaunê biŋ, taŋ gêc awamsunj naŋ, biŋjanô tau.”

18

Elia gêmu gêdêŋ Ahab gêja

¹ Bêc taêsam gêjaŋa su acgom, go Apômtaunê biŋ gêdêŋ Elia gêdêŋ jala kêtû têlêacŋa ma kêsôm gebe “Naôtôc taôm êndêŋ Ahab. Ma aê gabe jakêj kom ênac êsêp nom êtiam.”

² Amboac tonan̄ Elia gêja gebe êtôc tau êndêŋ Ahab. Gêdêŋ têm tonan̄ tôbôm kêsa kapôêŋjanô aŋga Samaria.

³ Ma Ahab gêmôêc Obadia, taŋ gejob kiŋnê andu naŋ. Obadia ketoc Apômtau sa ηanô.

⁴ Gêdêŋ taŋ Jesebel gesen̄ Apômtaunê propete su naŋ, Obadia kêkôc propete 100 ma kêsiŋ 50 ôkwi aŋga pocgêsuŋ teŋ ma 50 aŋga pocgêsuŋ teŋ ma gêlôm êsêac ηa polom to bu.

⁵ Ahab kêsôm gêdêŋ Obadia gebe “Agêc tanac laoc gamêŋ ma bumata samob to bumaŋ samob kêsi, oc moae tatap gêgwan̄ sa gebe tanam hos to donki sa sêmoa mateŋ jali ec sêmac êndu atom.”

⁶ Amboac tonan̄ êsêagêc sêwa gamêŋ kêkôc gêdêŋ tauŋ. Ahab ênac laoc ηamakeŋ ma Obadia ênac laoc ηamakeŋ.

⁷ Ma gêdêj tanj Obadia kêsêlêj gêmoa naŋ, eŋ gêdac Elia. Obadia kêjala eŋ tec gêu tau gêc eŋ lanjônêm ma kêsôm gebe “O ɻoc ɻatau Elia, aôm tonaj me.”

⁸ Ma Elia gêjô eŋ awa gebe “Aê tauc tonec. Ôna ma ôsôm êndêj nêm ɻatau gebe ‘Ôlic acgom, Elia tau tec gêmoa.’”

⁹ Ma eŋ gêjô Elia awa gebe “Aê gagôm sec ondoc, tec gobe ôkêj nêm sakinwaga aê êsêp Ahab lêma gebe ênac aê êndu.

¹⁰ Apômtau, aômnêm Anôtô gêmoa mata jali, tec lau-m teŋ sêmoa atom ma gamêj kinjja teŋ gêc atom naŋ ɻoc ɻatau kêsakinj lau sêja gebe nasensom aôm.

¹¹ Ma galoc aôm-kôsôm gebe Naôsôm êndêj nêm ɻatau gebe ‘Ôlic acgom, Elia tau tec gêmoa’.

¹² Ma aê embe jawi aôm sinj, naŋ seben Apômtaunê Nalau oc êkôc aôm su ôna gamêj, tanj kajala atom naŋ. Amboac tonaj embe aê jaô lasê ma jasôm aôm ɻawae êndêj Ahab ma eŋ embe êtap aôm sa atom oc ênac aê andu. Mago nêm sakinwaga aê ɻapalêgen gajam sakinj Apômtau.

¹³ Sêjac miŋ gêj, tanj gagôm naŋ, gêdêj ɻoc ɻatau aôm atom me. Gêdêj tanj Jesebel gêjac Apômtaunê propete êndu naŋ, aê kasinj Apômtaunê propete 100 ôkwi. 50 sêŋgôŋ pocgêsuŋ teŋ ma 50 sêŋgôŋ teŋ ma galôm êsêac ɻa polom to bu.

¹⁴ Ma galoc kôsôm gebe Naôsôm êndêj nêm ɻatau gebe ‘Ôlic acgom, Elia tau tec gêmoa’, go eŋ oc ênac aê êndu.”

¹⁵ Elia gêlô eŋ awa gebe “Lau undambêja nêŋ Apômtau, tanj gajam sakinj eŋ naŋ, gêmoa mata jali

tec aê gabe jatôc tauc êndêj kiŋ êndêj ocsalô tonec binjyanôgoc.”

¹⁶ Amboac tonaj Obadia gêja gebe êlic Ahab. Eŋ kêtap eŋ sa ma kêsôm biŋ tau gêdêj eŋ. Ma Ahab gêja gebe êndac Elia.

¹⁷ Gêdêj tanj Ahab gêlic Elia naŋ, eŋ kêsôm gêdêj eŋ gebe “Aôm ɻac, tanj kêlênsôŋ Israel elêmê naŋ tonaj me.”

¹⁸ Tec Elia gêjô eŋ awa gebe “Aê kêlênsôŋ Israel atom. Aôm to tamam nê gôlôac alênsôŋ êsêac kêtu awi Apômtaunê biŋ siŋja ma adaguc anôtô dansaj Bal.

¹⁹ Amboac tonaj ôkêŋ biŋ ma ôkac lau Israel samob sa dêndêj aê sêmêj lôc Karmel ma Balnê propete 450 to anôtôo Asera nê propete 400, tanj seŋ gêŋ sêngôŋ Jesebelnê tebo naŋ, sêmêj amboac tonajgenj.”

Sêjam dôj tauŋ aŋga lôc Karmel

²⁰ Amboac tonaj Ahab kakalem biŋ gadêj lau Israel samob ma kêkac propete samob sa aŋga lôc Karmel.

²¹ Ma Elia kêsa jakêkô lau samob lanjôjnêmja ma kêsôm gebe “Amac abe aka gwecgeŋ amoia biŋ luagêc ɻasawa e êndêj ondocgeŋ. Apômtau embe Anôtô, go andaŋguc eŋ. Ma embe Bal, naŋ andaŋguc eŋ.” Mago lau sêjô ênê biŋ teŋ atom.

²² Ma Elia kêsôm gêdêj lau gebe “Apômtaunê propete teŋ gêmoa atom, aê, aê taucgeŋjanô, mago Balnê propete 450.

²³ Sêkêŋ bulimakao kapoac luagêc êndêj aê sêmêj acgom. Ma êsêac sêjaliŋ bulimakao kapoac teŋ sa ma sêsa sêsêlê êkôc-êkôc ma sênc pac

nasêkêj ênsac ɳaô ma sêuc ja êsô atom. Ma aê jamansaŋ bulimakao teŋ ma jakêj ênsac pac ɳaô ma jauc ja êsô atom.

24 Ma amac awem ênac nêm anôtônê ê ma aê aoc ênac Apômtaunê ɳaê. Anôtô naŋ ajô biŋ ɳa ja naŋ, eŋ Anôtô ɳanô.” Ma lau samob sêjô eŋ awa gebe “Najam, amboac tonaj.”

25 Go Elia kêsôm gêdêŋ Balnê propete gebe “Ajaliŋ nêm bulimakao kapoac teŋ ma amansaŋ êtu ɳamata gebe amac lau taêsam. Ma awem ênac nêm anôtô, mago auc ja êsô atom.”

26 Èsêac sêkôc bulimakao kapoac teŋ, taŋ sêkêj gêdêŋ èsêac naŋ, ma sêmasaŋ gêŋ tau. Go awen gêjac Balnê ɳaê sêjac m gêdêŋ bêbêcgeŋ e oc kékô ɳaluŋ ma sêsôm gebe “O Bal, ôkêŋ taŋam aêacmaŋ.” Mago awa teŋ kêsa atom ma teŋ gêjô biŋ atom. Ma èsêac sêka pelendec-pelendec sêgi altar, taŋ sêboa naŋ.

27 Gêdêŋ taŋ oc kékô ɳaluŋ naŋ, Elia kêsu èsêac susu ma kêsôm gebe “Amôêc apuc sageŋ. Eŋ anôtô teŋgoc. Oc taê gêjam biŋ teŋ gêmoa me gêjam tau ôkwi, me oc kêtô ɳacleŋ me oc gêc bêc gêc, tec aŋu eŋ sa acgom.”

28 Ma èsêac sêmôêc sêpuc sageŋ ma sêbuc tauŋ ɳa bôjaŋ to sêguŋ tauŋ ɳa kêm kêtôm èsêacnêŋ mêtê e ôliŋ dec-decgeŋ.

29 Èsêac sêgôm-sêgôm gêdêŋ taŋ oc kékô ɳaluŋ e gêdêŋ oc gebeŋ kwalam, noc takêŋ da gêŋ keleŋŋa, mago awa teŋ masianô, teŋ gêjô biŋ atom, teŋ kékêŋ taŋa atom.

30 Go Elia kêsôm gêdêŋ lau samob gebe “Andêŋ aê amêŋ.” Ma lau samob dêdêŋ eŋ sêja. Ma eŋ kêbêñôc

Apômtaunê altar, taŋ têta saliŋ-saliŋ naŋ.

³¹ Elia kékôc poc 12 kêtôm Jakobnê latuinêŋ namba. Jakob eŋ ŋac, taŋ Apômtau kêsôm biŋ gêdêŋ eŋ gebe “Galoc nêm ŋaâe teŋ gebe Israel.”

³² Ma eŋ gêboa altar sa ŋa poc tau kêtû Apômtaunê ŋaêna. Go kêkwê busawa kêgi altar tau. Busawa gebe sêkêc bu ec kapôeŋ êsêp.

³³ Ma eŋ gêjac pac su, go kêsêlê bulimakao kapoac kékôc-kékôc ma ketoc bôc tau jagêsa pac ŋaô. Ma eŋ kêsôm gebe “Akati bu ŋa bulakop 4 ma ansêwa êpi daja to êpi ka.”

³⁴ Ma eŋ kêsôm gebe “Angôm êtu dim luagêc.” Tec êsêac sêgôm kêtû dim luagêc. Go eŋ kêsôm gebe “Angôm êtu dim têlêac.” Tec êsêac sêgôm kêtû dim têlêac.

³⁵ Ma bu keselenj kêgi altar tau ma kêpoac busawa tau gêwiŋ.

³⁶ Ma gêdêŋ noc sêkêŋ danja propete Elia kêtû gasuc gêdêŋ altar ma keteŋ mec gebe “O Apômtau, Abraham agêc Isak ma Jakob nêŋ Anôtô, mêmôwa taôm sa êndêŋ ocsalô tonec gebe aôm kôtu Israelnêŋ Anôtô ma aê katu nêm sakinwaga, tec gagôm gêŋ samob tonec ŋai kêtôm aômnêm biŋ.

³⁷ O Apômtau, ôkêŋ taŋam aêma, gebe lau tonec ŋai sêjala aôm Apômtau gebe aôm Anôtô ŋanô ma ônam êsêacnêŋ ŋalêlôm ôkwi êndêŋ aôm êtiam.”

³⁸ Go Apômtaunê ja kêsêp mêmgeŋ daja to ka ma poc to nom ma bu, taŋ kêpoac busawa naŋ su.

³⁹ Gêdêŋ taŋ lau samob sêlic gêŋ tonaj naŋ, êsêac jatêtap labôc sêc nom ma sêmôeč gebe “Apômtau eŋ Anôtô ŋanô Apômtau eŋ Anôtô ŋanô.”

⁴⁰ Go Elia kêsôm gêdêŋ êsêac gebe “Akôc Balnê

lau tōj, nēj tej êwê sa atom.” Ma lau sêkôc êsêac tōj ma Elia gêwê êsêac dêdêj bu Kison ma jasêjac êsêac êndu aنجa tonaj.

Elia keteŋ meç gebe kom ênac êtiam

⁴¹ Ma Elia kêsôm gêdêj Ahab gebe “Galoc naônij to ônôm gêj gebe aê gaňô kom gêjac ɳakicsêa sugac.”

⁴² Amboac tonaj Ahab gêja gebe ênij to ênôm gêj. Ma Elia kêpi lôc Karmel ɳatêpôe gêja. Enj kêpôj aduc ma kêkêj lanjôanô kêsô aduc ɳasawa.

⁴³ Go ej kêsôm gêdêj nê sakiŋwaga gebe “Ôpi ôna galoc ma matamanô enso gwêc.” Enj kêpi jakêsalâ gwêc ma kêsôm gebe “Aê galic gêj tej atom.” Ma Elia kêjatu ej gebe “Ôna ômu êtu dim 7 êtiam.”

⁴⁴ Go gêdêj dim kêtû 7ŋa tonaj sakiŋwaga kêsôm gebe “Ôlic acgom, tao tej kapôeŋ amboac ɳac tej lêma kêpi aنجa gwêc-m gêmêj.” Ma Elia kêsakiŋ nê sakiŋwaga gebe “Naôndêj Ahab ma ôsôm gebe ‘Ômansaŋ nêm hos to kareta ma ôsêp ôna gebe kom êkô aôm auc atom.’ ”

⁴⁵ Nasawa sauŋgeŋ ma kom to mu ɳamajaŋ kêkêj kanuc gamêj e kom gêjac ɳanô. Ma Ahab gêŋgôŋ kareta ma gêja malac Jesrel.

⁴⁶ Ma Apômtaunê lêma gêmoa gêwiŋ Elia ma ej gêlêc nê ɳakwê sa ma kêgambam tau ma kêlêti gêmuŋ Ahab e jagêô lasê malac Jesrel. *

19

Elia gec Jesebel gêja lôc Horeb

* **18:46:** Amboac 4 oklok.

¹ Ahab kêdôŋ biŋ samob, taŋ Elia gêgôm to gêjac propete samob andu ɳa siŋ naŋ, gêdêŋ nê awê Jesébel.

² Tec Jesebel kêsakinj bin teŋ gêdêŋ Elia ma kêsôm gebe “Elenŋa êndêŋ ockatu êtôm tonec aê embe jaŋgom gêŋ, taŋ aôm gôgom gêdêŋ êsêac naŋ, êndêŋ aôm atom, go anôtôi sêŋgom gêŋ, taŋ êsêac taêŋ gêjam naŋ, êlêlêc êpi aê.”

³ Go Elia kêtêc tau ma gêdi gêc gêjam katu kêsi e jagêô lasê malac Berseba Judaŋa ma gêwi nê sakiŋwaga siŋ gêmoa tonanj.

⁴ Tagen eŋ tau kêsêlêŋ bêc samuc teŋ kêsa gamêŋ sawa e jagêŋgôŋ ka puliŋ-puliŋ teŋ ɳalabu. Go eŋ keteŋ mec gebe êmac êndu ma kêsôm gebe “O Apômtau, kêtômgac. Ôkôc katuc su êwao gebe aê ɳac ɳajam kalêlêc tamoci su atom.”

⁵ Kêsôm su ma kêsa tau sic ma gêc bêc gêc ka puliŋ-puliŋ tonanj ɳalabu. Ma aŋela teŋ kêmoadasac eŋ ma kêsôm gebe “Ôndi, ôniŋ gêŋ.”

⁶ Elia mata gêlac e gêlic polom sigob ma bu ku teŋ kékô eŋ môkêapacŋa. Eŋ geŋ to gêñôm gêŋ su ma gêc bêc kêtiam.

⁷ Ma Apômtaunê aŋela gêmêŋ kêtiam kêtu dim luagêcŋa, kêmoadasac eŋ ma kêsôm gebe “Ôndi, ôniŋ gêŋ gebe intêna baliŋ tec gêc.”

⁸ Eŋ gêdi geŋ to gêñôm gêŋ e têkwa kêsa ma kêsêlêŋ geleŋŋa 40 ma gêbêcauc 40, go gêô lasê Anôtônê lôc Horeb.

⁹ Aŋga tonanj eŋ kêtap poclabu teŋ sa ma gêŋgôŋ tonanj. Go Apômtaunê biŋ gêdêŋ eŋ jakêsôm gebe “Elia, aôm gôgom asagen aŋga tonec.”

10 Eŋ gêjô Apômtau awa gebe “Aê gagôm Apômtau, lau undambêja nêj Anôtô nê biŋ topalégen gebe lau Israel sêwi aômnêm poac siŋ to sesen nêm altar su ma sêjac nêm propete ɳa siŋ êndu. Ma aê taucgen tec gamoa, ma sêgôm gêylêlôm gebe sêzac aê amboac tonanget.”

11 Ma Anôtô kêsôm gebe “Ôsa mêmôkô Apômtau lanjônêm aŋga lôc tonec.” Ma Apômtau gêôc lêlêc eŋ gêja. Go mu gêbuc ɳatêna teŋ ma kêkac lôc gêngic-gêngic to gêjac poctêna popoc-popocgen, mago Apômtau gêmoa mu ɳalêlôm atom. Mu gêôŋ sa ma ôjô gêjam, mago Apômtau gêmoa ôjô ɳalêlôm atom.

12 Ôjô kêtû malô ma ja ɳawaô kêsa, mago Apômtau gêmoa ja ɳalêlôm atom. Ja gêmac ma mulêli kêsêlêŋ.

13 Gêdêŋ tanj Elia gêjô mu tonan naŋ, eŋ gêsaŋ lanjôanô auc ɳa nê ɳakwê ma kasa jakêkô poclabu ɳaawa. Ma awa teŋ gêdêŋ eŋ aŋga tonan ma kasôm gebe “Elia, aôm gôgôm asagen aŋga tonec.”

14 Ma eŋ gêjô ɳabiŋ gebe “Aê gagôm Apômtau, lau undambêja nêj Anôtô nê biŋ topalégen gebe lau Israel sêwi aômnêm poac siŋ to sesen aômnêm altar su ma sêjac nêm propete ɳa siŋ êndu. Ma aê, aê taucgen tec gamoa ma sêgôm gêylêlôm sebe sêzac aê amboac tonanget.”

15 Apômtau kêsôm gêdêŋ eŋ gebe “Ôsêlêŋ ômu gamêŋ sawa Damaskusŋa ôna êtiam. Embe ô lasê, go naôniŋ oso Hasael êtu kiŋ Suriaŋa

16 to ôniŋ oso Nimsi latu Jehu êtu kiŋ Israelŋa ma Sapat latu Elisa aŋga Abel-Mehola êtu propete êjô aôm su.

17 Teŋ embe êwê Hasaelnê siŋ sa naŋ Jehu oc ênac eŋ. Ma teŋ embe êwê Jehunê siŋ sa, naŋ Elisa

oc ênac eŋ.

¹⁸ Ma aê oc jawaka Israel nêj lau 7,000, taŋ sêpôŋ eŋduc gêdêŋ Bal to sêlêsôp eŋ atom naŋ sa.”

Kalem gêdêŋ Elisa

¹⁹ Amboac tonaj Elia gêwi gamêŋ tonaj siŋ ma kêtap Sapat latu Elisa sa kêkac nom ôkwi ḥa bulimakao kioŋ 12 sêselêŋ sêmuŋ eŋ. Ma eŋ tau kêsêlêŋ gêwiŋ bôc kêtua 12ŋa. Gêdêŋ taŋ Elia gebe êôc lêlêc Elisa naŋ, eŋ gau nê ḥakwê balinj gêsac eŋ.

²⁰ Ma eŋ gêwi bulimakao siŋ ma kêlêti kêdaguc Elia ma kêsôm gebe “Ôkêŋ aê najalêšôp tamoc agêc tinoc alinjanô, go jandanjuc aôm.” Ma Elia kêsôm gêdêŋ eŋ gebe “Ômu ôna êtiam, mago taêm ênam gêŋ, taŋ gagôm gêdêŋ aôm naŋ.”

²¹ Eŋ gêwi eŋ siŋ gêmu gêja ma kêkôc bulimakao kioŋ teŋ ma gêjac lulugenj êndu ma geno nêŋ ñamêšôm ḥa kioŋ bulimakaona ma kêkêŋ gêdêŋ lau seŋ. Go eŋ gêdi kêdaguc Elia ma gêjam sakiŋ eŋ. *

20:1-43 Kiŋ Suriaŋa Benhadad kêgi gamêŋ Israel ñamalacsêga Samaria auc ma gêjac siŋ gêdêŋ malac tau. Mago Israelnêŋ kiŋ Ahab kêku lau Suria tulu kêtua dim luagêc. Go propete teŋ geoc lasê gêdêŋ Ahab gebe êmac êndu, gebe eŋ taê walô kiŋ Benhadad ma gêjac eŋ êndu atom.

21

Ahab kêjaŋgo Nabotnê kôm wainŋa su

¹ Nac Jesrelŋa teŋ ḥaê Nabot nê kôm wainŋa teŋ gêc Jesrel kêsi kiŋ Samariaŋa Ahab nê andu.

* **19:21:** Kion ñam gebe ka gêbiŋ bulimakao luagêc-luagêc tôŋ.

² Ma Ahab kasôm gêdêj Nabol gebe “Ôkêj nêm kôm wainña tonanj êndêj aê. Aê gabe jakôc êtu kôm gêj gagaña tej gebe gêc kêdabiñ ñoc andu. Aê oc jakêj kôm wainña ñajamanô êlêlêc tej êndêj aôm êjô me embe taêm ênam tej, go jakêj mone êjô.”

³ Mago Nabol kêsôm gêdêj Ahab gebe “Aê katêc Apômtau, tec oc jakêj tamoci nêj kômlênsêm êndêj aôm atom.”

⁴ Ahab têtac ñandañ ma tolañôsigeñ kêsô nê andu jagêc nê mê ma kêkac nê lañôanô ôkwi ma gebe êniñ gêj atom kêtû biñ, tañ ñac Jesrelña Nabol kêsôm gêdêj ej gebe “Aê oc jakêj tamocinêj kômlênsêm êndêj aôm atom” nañña.

⁵ Mago nê awê Jesebel gêdêj ej jakêsôm gebe “Aôm têmtac ñandañ e godec gêj kêtû asageñña.”

⁶ Ej gêjô awê tau awa gebe “Aê gajam biñgalôm gawiñ ñac Jesrelña Nabol ma kasôm gebe ‘Ôkêj nêm kôm wainña janam ôli ña mone me embe ôlic ñajam oc jajô ña kôm wainña tej.’ Ma ej gêjô aêñoc biñ gebe ‘Aê gabe jakêj ñoc kôm wainña êndêj aôm atom.’”

⁷ Go nê awê Jesebel kêsôm gêdêj ej gebe “Aôm Israelnêj kiñ me masi. Ôndi ôniñ gêj ma têmtac ñajam êsa. Aê gabe jakêj Nabotnê kôm wainña êndêj aôm.”

⁸ Amboac tonanj ej keto papia gêjam Ahab awa ma kepen Ahabnê ñatalô kêpi ma kêsakiñ papia dansanj gêdêj gejobwaga to gôlinwaga, tañ sêñgôñ Nabotnê malac nañ.

⁹ Ma ej keto biñ amboac tonec gêc papia tau gebe “Akêj noc anam dabuñ moña tej ma atoc Nabotnê sa êñgôñ lau samob ñamata.

10 Ma akêj kalomtêna luagêc sêngôj sêkanôj eŋ ma êsêagêc sêngôliŋ biŋ êpi Nabot gebe ‘Aôm kôpuc boa Anôtô to kiŋ.’ Go akôc eŋ asa awê ana ma atuc eŋ ña poc êndu.”

11 Gejobwaga to gôliŋwaga sêgôm Jesebelnê biŋ ñanô kësa kêtôm biŋ gêc papia, tanj eŋ kësakiŋ gêdêŋ êsêac naŋ.

12 Êsêac sêmasaŋ noc sênam dabuŋ moŋa teŋ ma sêkêj Nabot gêngôj lau samob ñamata.

13 Ma kalomtêna luagêc sêsô jasêngôj sêkanôj eŋ. Ma êsêagêc sêgôliŋ biŋ këpi Nabot sêmoa lau samob lanjöŋnêmja ma sêsmo gebe “Nabot kôpuc boa Anôtô to kiŋ.” Amboac tonanj sê eŋ aŋga malac sêsa jatêtuc eŋ ña poc êndu.

14 Go êsêac sêasakiŋ biŋ gêdêŋ Jesebel gebe “Têtuc Nabot ña poc êndu ma gêmac êndu su.”

15 Jesebel gêŋô biŋ tau gebe têtuc Nabot ña poc êndu ma gêmac êndu su, go sebenj kësôm gêdêŋ Ahab gebe “Ôndi sa, ôkôc ñac Jesrelŋa Nabot nê kôm wainŋa, tanj eŋ gedec aôm ônam ôli naŋ, gebe Nabot gêmoa mata jaliŋa kêtiam atom, eŋ gêmac êndu sugac.”

16 Ahab gêŋô Nabot gêmac êndu ñawae, tec sebenj gêdi sa jakêsêp gêdêŋ Nabotnê kôm wainŋa gebe êkôc êtu ênê gêŋ.

17 Go Apômtaunê biŋ gêdêŋ ñac Tisbetŋa Elia amboac tonec gebe

18 “Ôndi naôsêp ôndac kiŋ Israelŋa Ahab, tanj gêngôj Samaria naŋ. Ma ôlic acgom, eŋ jagêmoa Nabotnê kôm wainŋa. Eŋ gêja gebe êkôc kôm tau su êtu ênê gêŋ.

19 Ma aôm oc ôsôm êndêŋ eŋ gebe ‘Apômtau kêsôm amboac tonec gebe Aôm gôjac ɣamalac êndu ma kôjaŋgo launêŋ gêŋ su kêtû aômnêm me.’ Ma aôm oc ôsôm êndêŋ eŋ gebe ‘Apômtau kêsôm amboac tonec gebe An̄ga gamêŋ, naŋ kêam têdamôê Nabotnê dec naŋ, oc têndamôê aôm taômnêm dec amboac tonanĝen.’”

20 Ahab kêsôm gêdêŋ Elia gebe “Noc o aôm, kôtap aê sa me.” Elia gêjô ênê biŋ gebe “Aê katap aôm sa. Aôm kôkêŋ taôm gêdêŋ gêŋ, taŋ gêjac Apômtaunê mataanô sec samucgeŋ naŋ.

21 Ôlic acgom, aê oc jakêŋ gêŋwapac êpi aôm. Aê gabe jansen aômnêm gôlôac ɣac samucgeŋ ma oc jandim nêm lau wakuc to laŋwa êŋgic tomalagen an̄ga Israel.

22 Ma aê oc jansen aômnêm gôlôac êtôm gagôm gêdêŋ Nebat latu Jerobeam ma Ahija latu Basa nêŋ gôlôac naŋ, gebe aôm gôgôm aê têtac ɣandaŋ kêsa ma kôlêtôm lau Israel e sêgôm sec.’

23 Ma Apômtau kêsôm biŋ kêpi Jesebel gebe ‘Kêam oc sêniŋ eŋ an̄ga gamêŋ Jesrel ɣalêlôm.’

24 Ahabnê teŋ embe êmac andu an̄ga malac ɣalêlôm, naŋ kêam oc sêniŋ, ma teŋ embe êmac êndu an̄ga awêŋja, naŋ moc umboŋ ɣalabuŋa oc sêniŋ.”

25 Nac sec teŋ kêtôm Ahab gêmoa atom. Nê awê Jesebel kêkêli eŋ e kêkêŋ tau-êŋgôm gêŋ, taŋ Apômtau gêlic sec naŋ,

26 Eŋ gêgôm gêŋ alôb-alôb gebe kadaguc anôtôi gwam kêtôm lau Amor, taŋ Apômtau gesen êsêac su an̄ga Israel laŋônêmja naŋ.

27 Gêdêŋ taŋ Ahab gêŋô biŋ tonan̄ naŋ, eŋ kêkac nê ɣakwê gêŋgic ma kêsô talu ɣagoneŋ ma gêbu tau

ηanôgeŋ, gêjam dabuŋ mo ma gêc bêc totalugeŋ ma gêmoa tonê ηalêlôm ηatutucgeŋ.

²⁸ Ma Apômtaunê biŋ gêdêŋ ηac Tisbetŋa Elia gebe

²⁹ “Aôm gôlic Ahab kêpôŋ tau tulu-tulu gêmoa aê lanjônêmŋa nec me masi. Kêtu eŋ gêbu tau gêmoa aê laŋôcnêm ηa aê jakêŋ gêŋwapac êndêŋ ηasawa eŋ êmoa mata jaliŋa naŋ atom. Jakêŋ gêŋwapac êndêŋ eŋ latui nêŋ têm.”

22

Propete Mikaiia geoc Ahab nê biŋ lasê

¹ Wama gêc Suria to Israel ηasawa kêtôm jala têlêac.

² Ma gêdêŋ jala kêtu têlêacŋa tonar kiŋ Judanya Jehosapat gêdêŋ kiŋ Israelŋa Ahab gêja.

³ Ma kiŋ Israelŋa kêsôm gêdêŋ nê laumata gebe “Amac ajala gebe Ramot-Gilead kêtu aêacnêŋ malac, mago aêac jamangeŋ dangôŋ ma takôc malac tau su aŋga kiŋ Suriaŋa lêma atom kêtu asageŋŋa.”

⁴ Ma eŋ kêsôm gêdêŋ Jehosapat gebe “Aôm oc ôwiŋ aê natanac siŋ aŋga Ramot-Gilead me masi.” Ma Jehosapat gêjô eŋ awa gebe “Aê katôm aôm, ηoc lau têtôm aômnêm lau, ηoc hos têtôm aômnêm hos.”

⁵ Ma Jehosapat keteŋ kiŋ Israelŋa gebe “Ôtu kênac Apômtau êmuŋ acgom.”

⁶ Go Ahab kêkalem propete amboac 400 sêpi tagen ma kêsôm gêdêŋ êsêac gebe “Aê najanac siŋ êndêŋ Ramot-Gilead me ênêcŋa.” Ma êsêac sêmôêc gebe “Ôpi ôna, gebe Apômtau oc êkêŋ malac tau êsêp lêmam.”

7 Mago Jehosapat kêtû kênac gebe “Apômtaunê propete teñ gêmoa tonec gebe aêac tatu kênac eñ me masi.”

8 Ma Ahab gêjô eñ awa gebe “Ñac teñ gêmoa gebe aêac tatu kênac eñ êtu Apômtauna. Imla latu Mikaiia tec gêmoa, mago aê gadec eñ gebe eñ geoc biñ ñajam teñ lasê kêtû aêña atom, kêsôm gêñwapac ñaômageñ.” Ma Jehosapat gêjô ênê biñ gebe “Ôsôm amboac tonan atom.”

9 Go Ahab gêmôêc laumata teñ ma kêsôm gebe “Naôkôc Imla latu Mikaiia êmêj sebenj.”

10 Kiñ Ahab agêc Jehosapat tonêj gêlôj kinjña sêngôj nêj lêpôj, tañ kêkô gamêj sêcac mopolomja añga malac Samaria ñasacgêdô nañ, ma propete samob seoc biñ lasê sêmoa êsêagêc lanjônêmja.

11 Ma Kenan latu Sedekia kêmasañ jabo ki lugêc kêtû tauña ma geoc biñ lasê gebe “Apômtau kêsôm amboac tonec gebe ‘Aôm oc ôsuc lau Surianja piñpanj ña jabo tonan e sênaña.’”

12 Ma propete samob têdaguc ênê biñgeñ ma sêrôm gebe “Ôpi Ramot-Gilead ôna ma ôku malac tau tulu. Apômtau oc êkêj malac tau êsêp aôm lêmam.”

13 Ma ñacjaeñ, tañ gêja gebe êmôêc Mikaiia nañ, kêsôm gêdêj eñ gebe “Ôjô acgom, propete samob tomalagenj seoc biñ ñajam lasê gêdêj kiñ. Amboac tonan aôm ôsôm êtôm êsêac sêrôm ma ôsôm biñ ñajamgeñ.”

14 Mago Mikaiia kêsôm gebe “Apômtau gêmoa mata jali, tec biñ, tañ Apômtau êsôm êndêj aê nañ, aê oc jasôm lasê.”

15 Gêdêj tanj gêô lasê gêdêj kiñ nañ, kiñ tau kêsôm gêdêj ej gebe “Mikaia aêac oc ana Ramot-Gilead gebe anac siñ me ênêcña.” Ma ej gêjô ênê biñ gebe “Ôpi ôna ma ôku tulu. Apômtau oc êkêj malac tau êsêp aôm lêmam.”

16 Mago kiñ gêjô ênê biñ gebe “Aê janac biñsu aôm êtu dim tendocgen gebe aôm ôsôm biñjanôgen êndêj aê ônam Apômtau lañô.”

17 Ma Mikaia gêjô ej awa gebe “Aê galic lau Israel sêc êlinj-êlinj aṅga lôc amboac domba, tanj ñacgejobmê nañ, ma Apômtau kêsôm gebe ‘Êsêacnêj ñatau masi, samob sêmu sêna nêj andu towamagen.’”

18 Go Ahab kêsôm gêdêj Jehosapat gebe “Kec, aê kasôm gêdêj aôm su gebe ej oc êsôm biñ ñajam teñ êtu aêja atom. Oc êsôm biñwapacgeñ.”

19 Ma Mikaia kêsôm gebe “Amboac tonaj ôjô Apômtaunê biñ. Aê galic Apômtau gêngôj nê lêpôj ma lau undambêja samob sêkô ênê anô to gasêja.

20 Ma Apômtau kêsôm gebe ‘Asa oc êlêtôm Ahab gebe êpi êna ma êmac êndu aṅga Ramot-Gilead.’ Ma aṅjela teñ kêsôm biñ teñ ma teñ kêsôm teñ.

21 Go ñalau teñ kêsa jakêkô Apômtau lañônêmja ma kêsôm gebe ‘Aê gabe jalêtôm ej.’

22 Ma Apômtau kêtû kênac ej gebe ‘Gobe ôjôgôm amboac ondoc.’ Ma ej gêjô ênê biñ gebe ‘Aê gabe jana ma jatu ñalau dansanja teñ jamoa ênê propete samob aweñsun.’ Ma Apômtau kêsôm gebe ‘Aôm ôlêtôm ej ma ej oc e 50 aôm ñalabu. Ôna ma ôjôgôm amboac tonaj.’

23 Amboac tonaj gôlicgac me, Apômtau kêkêj ñalau dansanja teñ gêc aômñêm propete tonec ñai

nêj aweñsuñ. Apômtau kêkic aômnêm biñ.”

²⁴ Go Sedekia jakêtu gasuc Mikaia ma kêtap eñ kêsêp alianô ma kêsôm gebe” Apômtaunê Njalau gêwi aê siñ ma kêsôm biñ gêdêj aôm amboac on-doc.”

²⁵ Ma Mikaia gêjô eñ awa gebe “Biñjanô, aôm oc ôjala biñ tonaj êndêj bêc, tañ ôsô balêm ñalêlômja gebe ôsiñ taôm ôkwiña nañ.”

²⁶ Ma Ahab kêjatu gebe “Akôc Mikaia tôr ma akôc eñ andêj gôlinwaga malacña Amon agêc kiñ latu Joas ana

²⁷ ma asôm gebe ‘Kiñ kêjatu amboac tonec gebe “Akêj ñac tonec êngôñ kapoacwalô ma alôm eñ ña polom to bu ñagec-ñagec e aê jamu jamêj towamageñ.” ’ ”

²⁸ Ma Mikaia kêsôm gebe “Aôm embe ômu ômôêj towamageñ, go Apômtau kêsôm biñ ña aê aoc atom.” Ma eñ gêjac têku nê biñ gebe “Amac lau samob añô biñ tau.”

Ahab gêmac êndu

²⁹ Amboac tonaj Ahab agêc Jehosapat sêwê sêpi Ramot-Gilead séja.

³⁰ Ma Ahab kêsôm gêdêj Jehosapat gebe “Aê gabe jasô siñwaga ñaôma nêj ñakwê, go janac siñ. Mago aôm ônac siñ tonêm gêlônji kinja.” Ma kiñ Ahab gêgôm kêtôm taê gêjam ma gêjac siñ.

³¹ Kiñ Surianja kêjatu nê laumata karetanya gebe “Anac siñ êndêj lau ñaôma to laumata atom êndêj kiñ Israel ña taugen.”

³² Ma gêdêj tañ laumata karetanya sêlic Jehosapat nañ, êsêac sêrôm gebe “Tonaj kiñ Israelja

biñjanôgen.” Tec samob sêkac tauñ ôkwi sebe sênac sinj êndêñ eñ. Go Jehosapat kêwakic lasê.

³³ Gêdêñ tañ laumata karetanya sêlic gebe kinj Israelña tonaj atom nañ, êsêac sêkac tauñ ôkwi ma sêjanda eñ kêtiam atom.

³⁴ Mago siñwaga Surianja teñ kêkêkam nê talam jakêpê palinpalingeñ e kêtap kinj Israelña Ahab sa kêsêp ñakwê ki ñagala. Tec kinj kêsôm gêdêñ ñac, tañ gêjam gôlin kareta nañ, gebe “Aê katap kamoc sa sugac, tec ôkac ôkwi ma daêc siñ su.”

³⁵ Siñ ñandañ kêsa gêdêñ bêc tonaj ma lau sêpuc kinj tõñ kêkô kareta ñaô lañðanô gêdêñ lau Surianja e gêdêñ kêtula eñ gêmac êndu. Ma ênê kamoc ñadec keselen kêsêp jakêpoac kareta ñalêlôm.

³⁶ Ma gêdêñ oc jakêsêp wali teñ kêtan siñwaga samob sêñô gebe “Lau samob dêndêñ nêñ malac ma nêñ gamêñ êndêñ-êndêñgeñ sêna.”

³⁷ Amboac tonaj Ahab gêmac êndu ma sêkôc eñ sêmêñ Samaria ma sêsuñ eñ anga tonaj.

³⁸ Ësêac sêkwasiñ kareta sêmoa bu-gêjac-toñ Samariaña ma kêam têdamôê ênê dec ma lauo mockaiñona sêliñ bu tau kêtôm biñ, tañ Apômtau kêsôm lasê nañ.

³⁹ Gêñ ñagêdô samob, tañ Ahab gêgôm ma andu, tañ eñ kêkwê ña jabo nañ, to malac samob, tañ eñ kêkwê nañ, êsêac teto ñabiñ gêc kinj Israelña nêñ miñ ñabuku.

⁴⁰ Amboac tonaj Ahab gêc nê bêc gêc gêwiñ nê tamai ma eñ latu Ahasia gêjam gôlin gêjô eñ su.

22:41-53 **Jehosapat gêjô Asa su ma kêtû Judanêñ kinj, ma Ahasia gêjô Ahab ma gêjam gôlin Israel.**

BIBOLO DABUN
The Holy Bible in the Yabem language of Papua New
Guinea
Buk Baibel long tokples Yabem long Niugini

Copyright © 1980 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Jabem (Yabem)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

447e01c5-a375-5452-ae54-b3f890293eeb